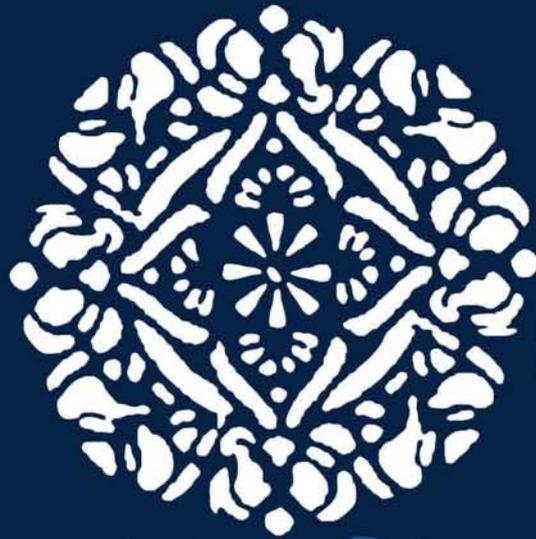
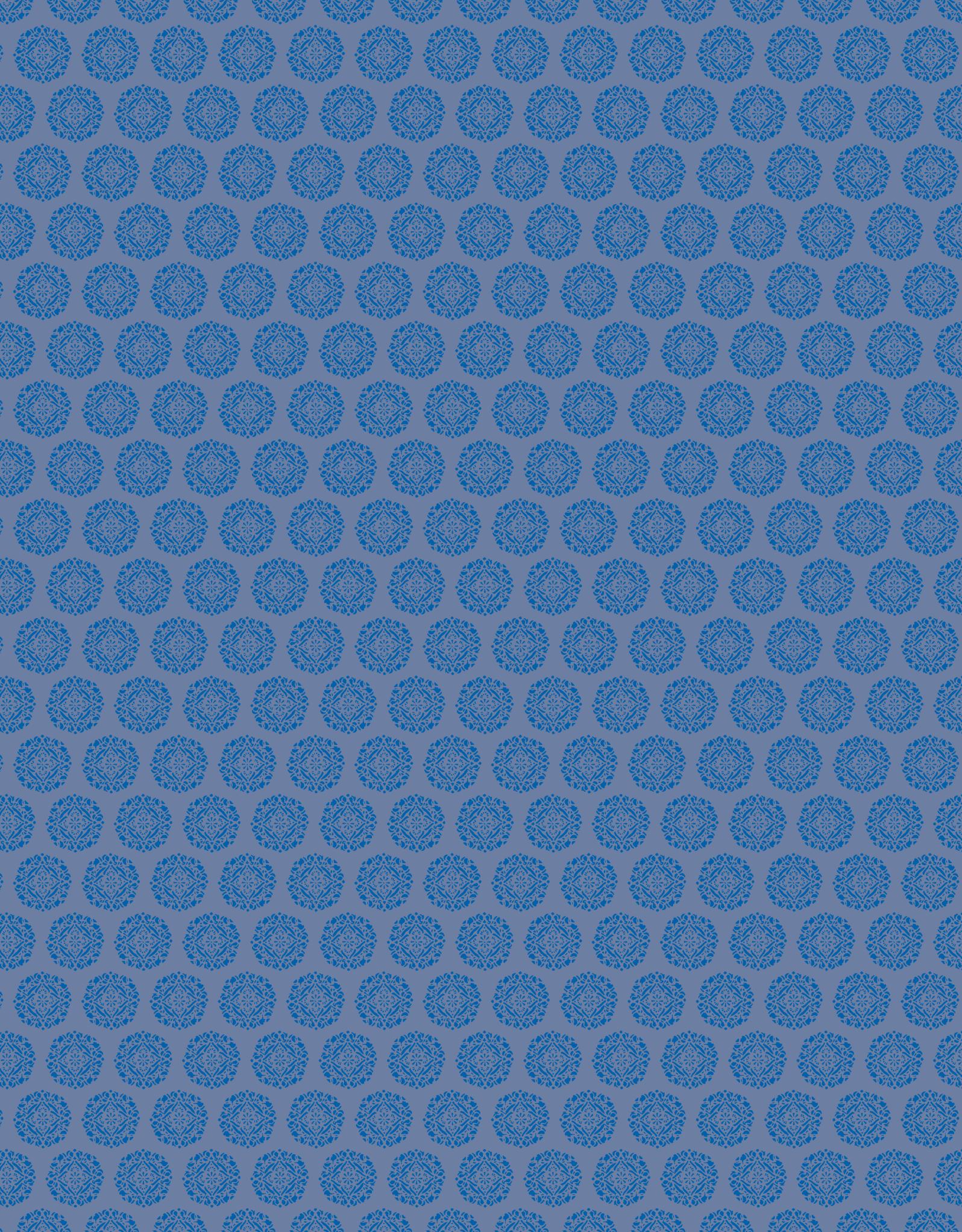


कासाइंदिया
casa della
India



MEMORIA
२०१२







ÍNDICE

	PRESENTACIÓN	4
1.	INSTITUCIONAL	7
	1.1. PATRONATO DE LA FUNDACIÓN CASA DE LA INDIA	7
	1.2. CONSEJO DE HONOR EN 2012	7
	1.3. AMIGOS Y JUNTA DE AMIGOS DE CASA DE LA INDIA	8
	1.4. PARTICIPACIÓN INSTITUCIONAL EN OTRAS ENTIDADES	9
	1.5. ACTOS INSTITUCIONALES	9
	1.6. CONVENIOS Y ACUERDOS	13
	1.7. BECAS	13
2.	CULTURA	15
	2.1. FESTIVALES CULTURALES	15
	2.1.1. UNIVERSO TAGORE	15
	2.1.2. FESTIVAL INDIA EN CONCIERTO	16
	2.1.3. HAY FESTIVAL	17
	2.1.4. EXPERIMENTA INDIA	19
	2.2. EXPOSICIONES	19
	2.2.1. EXPOSICIONES EN LA CASA DE LA INDIA	19
	2.2.2. OTRAS EXPOSICIONES	20
	2.3. CINE	22
	2.3.1. CICLOS DE CINE	22
	2.3.2. OTRAS PROYECCIONES EN CASA DE LA INDIA	25
	2.3.3. DELEGACIÓN DE CINE ESPAÑOL EN EL FESTIVAL DE CINE DE MUMBAI	26
	2.4. ARTES ESCÉNICAS Y MÚSICA	26
	2.5. MODA	29
	2.6. PRESENTACIONES DE LIBROS	30
3.	EDUCACIÓN	33
	3.1. CURSOS	33
	3.1.1. CURSOS DE HINDI	33
	3.1.2. KALASANGAM. SEMINARIO PERMANENTE DE ARTES ESCÉNICAS Y MÚSICA	33
	3.2. SEMINARIOS, CONFERENCIAS Y CONGRESOS	35
	3.2.1. CONGRESOS Y CICLOS DE CONFERENCIAS	35
	3.2.2. CONFERENCIAS, CURSOS Y TALLERES	37
	3.2.3. CONFERENCIAS Y TALLERES CON OTRAS INSTITUCIONES	38
	3.3. ESCUELA DE LA INDIA	39
	3.3.1. SEMANA INTERCULTURAL	40
	3.3.2. JORNADAS INTERCULTURALES	40
	3.3.3. TALLER INFANTIL	41
	3.3.4. CELEBRACIONES ESPECIALES	41
	3.3.5. VISITAS CULTURALES GUIADAS A LA CASA DE LA INDIA	44
	3.3.6. CONCIERTO DIDÁCTICO	45
	3.4. PROGRAMAS DE BECAS Y PRÁCTICAS	45
4.	BIBLIOTECA	47
5.	COOPERACIÓN Y EMPRESA	49
	5.1. VI TRIBUNA ESPAÑA-INDIA	49
	5.2. PROGRAMA "FUTUROS LÍDERES" EN VALLADOLID	50
	5.3. COOPERACIÓN EN EL ÁMBITO DE LA EDUCACIÓN Y EMPRESA	51
	5.3.1. VISITA DE PROMOTORES Y CONSULTORES EDUCATIVOS DE LA INDIA	51
	5.3.1. COLABORACIÓN ENTRE LA UNIVERSIDAD DE AHMEDABAD Y LA UNIVERSIDAD DE VALLADOLID	51
	5.4. PARTICIPACIÓN EN OTROS EVENTOS DE ÁMBITO EMPRESARIAL	52
	5.4.1. I CÓNCLAVE ESPAÑA-INDIA	52
	5.4.2. FERIA INTERNACIONAL DE INVENTOS E INVENTORES MILLENIUM 2012	52
	5.4.3. JORNADA INFORMATIVA: "INDIA UN PAÍS DE OPORTUNIDADES"	52
	5.5. PROGRAMA DE PRÁCTICAS EN EMPRESAS DE LA INDIA	53

PRESENTACIÓN



La Casa de la India en España es una fundación pionera creada en marzo de 2003 como plataforma para fomentar las relaciones entre la sociedad civil de España y la India en los ámbitos cultural, académico, institucional y empresarial, y para dar a conocer en España la diversidad de la cultura y sociedad de la India contemporánea.

Para lograr sus objetivos y fines específicos dirigidos a facilitar la cooperación y el intercambio entre ambos países, la Casa de la India se cimienta en las tres entidades fundadoras y patronas de la Fundación: la República de la India a través de la Embajada de la India, el Ayuntamiento de Valladolid y la Universidad de Valladolid, y cuenta con el apoyo destacado del Consejo Indio de Relaciones Culturales (ICCR) del Gobierno de la India.

Esta memoria ofrece un resumen de las actividades organizadas y gestionadas por la Casa de la India en 2012, así como una relación de otras actividades relacionadas con la India en las que la Casa ha participado. A lo largo del año 2012 se ha llevado a cabo un amplio programa en los ámbitos institucional, cultural, educativo y de cooperación y empresa. Un elenco de actividades, proyectos y propuestas en las diversas áreas de actuación para fomentar la promoción cultural, el conocimiento y la visibilidad de un país en el otro, y para favorecer asimismo un mayor flujo de intercambio.

En el año 2012 un hito histórico para las relaciones España-India ha sido la visita que S.M. el Rey ha realizado a la India. Don Juan Carlos visitó Mumbai y Nueva Delhi en viaje oficial del 24 a 27 de octubre acompañado por cuatro ministros del gobierno de España (Asuntos Exteriores; Defensa; Industria, Energía y Turismo; y Fomento) y una delegación extensa de empresarios para impulsar las relaciones diplomáticas, empresariales y de cooperación. La cordialidad y los numerosos encuentros empresariales e institucionales que han nutrido esta visita han sido una muestra incuestionable de la madurez que han alcanzado las relaciones entre España y la India. Dos países que siempre han sentido una admiración mutua y que en estos momentos, y a pesar de la crisis económica global, están viendo de manera palpable los frutos de años de intenso trabajo de acercamiento, cooperación e intercambio en beneficio mutuo. Quedan por delante numerosos retos, pero con el afianzamiento de estos vínculos cada vez más intensos y diversos, y sobre todo con un mayor grado de conocimiento mutuo, se podrá llegar aún más lejos en forjar esta relación de amistad. El propio monarca agradeció, al inicio de su visita oficial en Mumbai, la aportación de las personas y entidades que han contribuido al acercamiento de España a un país, la India, con el que desea afrontar "los desafíos de la globalización."

La presencia de la India en España también se ha visto ampliada con la apuesta por las nuevas tecnologías por parte de la Casa de la India a la hora de fomentar nuevas herramientas para la difusión y cooperación. A principios de año se puso en marcha, conjuntamente con la Embajada de la India, la plataforma virtual de información y colaboración *indianet.es*, que fue presentada en el mes de abril por el Embajador de la India, Sunil Lal, en un acto en la Embajada de la India en Madrid presidido por el Ministro de Asuntos Exteriores de la India S.M. Krishna

Otro hito relevante este año para la Casa de la India ha supuesto la generosa donación a nuestra entidad, por parte del educador y coleccionista José Paz, de una de las colecciones privadas sobre Rabindranath Tagore más importante del mundo. Una colección que contiene alrededor de 30.000 volúmenes en lenguas de todo el mundo, con numerosas primeras ediciones en bengalí así como en los principales idiomas europeos, y que formará el punto de partida para la creación de un futuro *Centro de Estudios e Investigación Rabindranath Tagore* dependiente de la biblioteca de la Casa de la India.

En su programación cultural la Casa de la India ha clausurado precisamente en el mes de mayo la programación especial "*Universo Tagore*" dedicada a Rabindranath Tagore con un concurso internacional de escritura titulado "Inspirado por Tagore." El programa "Universo Tagore" auspiciado por la UNESCO en España y coordinado por la Casa de la India, ha conmemorado desde el 7 de mayo (día del nacimiento de Tagore) de 2011 hasta mayo del 2012 el 150 aniversario de este genio universal con una amplia programación de actividades en diversas ciudades de España que ha servido para re-descubrir a este gran humanista en todas sus facetas, como escritor, educador, pensador, pintor y compositor.

Además la Casa de la India ha ofrecido a lo largo del año un programa regular de artes escénicas, presentaciones de libros, conferencias, cine y exposiciones con actividades muy diversas organizadas en colaboración con el Consejo Indio de Relaciones Culturales, la Embajada de la India y otras entidades. Entre los eventos especiales destacan la importante presencia de la India una vez más en el *Hay Festival* en septiembre en Segovia (entidad

con la que ha suscrito un convenio de colaboración); la organización en colaboración con la Fundación Consejo España-India del *II Encuentro de la Moda España-India* a principios de junio en Madrid y Valladolid con encuentros profesionales y pasarelas de moda; y la celebración de la segunda edición del *Festival India en Concierto*, una muestra de artes escénicas y música clásica con representaciones de danza y recitales a cargo de algunos de los grandes maestros y leyendas artísticas de la India que tuvo lugar en Caixaforum Madrid y en el Laboratorio de las Artes de Valladolid (LAVA) en el mismo mes de junio.

Por último, cabe mencionar también en este apartado cultural la cooperación en el ámbito de la industria cinematográfica, con la presencia de un importante ciclo indio dedicado a "El Otro Cine de Bollywood" en la SEMINCI de Valladolid, así como la participación en el Festival Internacional de Cine de Mumbai en el mes de octubre de una importante delegación de cine español liderada por el ICAA del Ministerio de Cultura de España, visita que sirvió para asentar las bases para futuras iniciativas de co-producción, así como de rodajes, distribución y exhibición de cine de España en la India y viceversa. En este contexto cobra suma importancia la firma, durante la visita de S.M. el Rey a la India en esos mismos días, del acuerdo de coproducción audiovisual que ha sido impulsado por el ICAA y la Casa de la India a través del Festival de Cine Español en la India desde su primera edición en el año 2006.

En el ámbito de la educación se ha llevado a cabo un programa muy variado para acercar al público general y a estudiantes de todos los niveles la compleja realidad de la India tradicional y contemporánea. Con el Centro de Idiomas de la Universidad de Valladolid se ha continuado la oferta de cursos de lengua hindí impartidos por el Profesor Shrish Chandra Jaswal, que ha ocupado la cátedra de Lengua Hindí del Consejo Indio de Relaciones Culturales en la Universidad de Valladolid desde el año 2011. Asimismo la Casa de la India ha organizado un programa regular de seminarios y conferencias, y un evento académico de especial relevancia: el *Congreso Europeo de Lengua Hindí*. Organizado conjuntamente por el Centro de Estudios de Asia de la Universidad de Valladolid, el Ministerio de Asuntos Exteriores del Gobierno de la India, la Embajada de la India en España y la Casa de la India, este encuentro académico reunió a más de cuarenta académicos de una veintena de países con el objeto de debatir sobre la enseñanza y difusión en Europa de la lengua oficial de la India, el hindí, que presume de casi 500 millones de hablantes en la India y en el mundo. Por otra parte, un año más también ha tenido una gran acogida entre los centros educativos el programa intercultural *Escuela de la India* con la participación de miles de alumnos de educación primaria y secundaria de Valladolid y Castilla y León.

En el área de la cooperación y empresa destaca la celebración de la *VI Tribuna España-India*, organizada por Casa Asia, el Indian Council of World Affairs y la Casa de la India en Nueva Delhi los días 21 y 22 de marzo. Con la participación de representantes de la sociedad civil y del gobierno de ambos países, en esta edición la Tribuna se centró fundamentalmente en temas de carácter político, económico y empresarial. En el ámbito empresarial la Casa de la India también ha desarrollado una intensa labor de coordinación de visitas, delegaciones y jornadas, tal como la colaboración con el Ayuntamiento de Valladolid en la *Feria de Inventos e Inventores Millenium 2012* celebrada en junio. De la mano de la Casa de la India la ciudad de Valladolid acogió a su vez en el mes de junio, junto a Madrid y Barcelona, la primera edición del Programa "*Futuros Líderes*" de la Fundación Consejo España-India. Este programa consiste en dar a conocer una versión actualizada de la realidad española a un selecto grupo de profesionales indios y formadores de opinión, con el objetivo de fomentar y mantener especiales vínculos de cooperación a medio y largo plazo.

Con este amplio y diverso programa desarrollado a lo largo del año 2012 la Casa de la India ha apostado claramente por establecer vínculos para una colaboración duradera entre la India y España, con múltiples iniciativas paralelas dirigidas a la cooperación entre instituciones, empresarios, profesionales, académicos y artistas, y enraizadas en la cultura, la educación y el conocimiento mutuo para contribuir al acercamiento, cada vez más palpable y necesario, de dos grandes sociedades y culturas de Asia y Europa, de Oriente y de Occidente.

Queremos dedicar este esfuerzo colectivo, y la presente edición de la memoria de actividades de Casa de la India, al inolvidable sitarista Pandit Ravi Shankar, miembro del Consejo de Honor de nuestra entidad desde su constitución en el año 2003, que falleció el 11 de diciembre de 2012 en California a los 92 años de edad. Dedicó toda su vida a ser puente vivo entre Oriente y Occidente como Embajador de la música de la India en el mundo, y dio a conocer la India y su arte a nivel global como nadie antes que él había logrado, convirtiéndose no solo en el primer icono pop de la India, en el inventor de la *world music*, sino también en un traductor y mensajero excepcional que creía en el arte, en la música, como vehículo para el entendimiento, la armonía personal y la paz universal entre los pueblos.

Guillermo Rodríguez Martín
Director Gerente



1. INSTITUCIONAL

1.1. PATRONATO DE LA FUNDACIÓN CASA DE LA INDIA



Ayuntamiento de
Valladolid



Embajada de la India



Universidad de Valladolid

REUNIONES DEL PATRONATO DE LA FUNDACIÓN CASA DE LA INDIA EN 2012

Los días 28 de junio y 18 de diciembre de 2012 el Patronato de la Fundación Casa de la India se reunió en la sede de la Casa de la India en convocatorias de carácter ordinario. El Patronato, integrado por representantes de la Embajada de la India en España, el Ayuntamiento de Valladolid y la Universidad de Valladolid, es el órgano superior de gobierno que asume el control de la Fundación Casa de la India. Está compuesto por un presidente, vicepresidente y miembros vocales. La presidencia es rotatoria, siendo ejercida sucesivamente por turnos de dos años por el alcalde-presidente del Ayuntamiento de Valladolid y por el rector de la Universidad de Valladolid.

La composición del Patronato ha sido objeto de varios cambios a lo largo del año 2012. En la Reunión de Patronato del 28 de junio de 2012 el Alcalde de Valladolid, D. Francisco Javier León de la Riva, asumió la presidencia de la Fundación. En la misma reunión, por parte de la Embajada de la India en España, el Sr. Biraja Prasad, Ministro Consejero de la Embajada, aceptó formalmente el puesto de miembro vocal.

En la reunión de Patronato del 18 de diciembre de 2012 D. Luis Santos Domínguez, Vicerrector de Internacionalización y Extensión Universitaria de la Universidad de Valladolid, fue relevado como miembro vocal por D. José María Marbán Prieto, Vicerrector de Relaciones Internacionales y Extensión Universitaria.

La composición del Patronato en la última reunión de patronato del año 2012 (18 de diciembre) fue la siguiente:

PRESIDENTE

Excmo. Sr. D. Francisco Javier León de la Riva
Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento de Valladolid

VICEPRESIDENTE

D. Marcos Sacristán Represa
Rector Magnífico de la Universidad de Valladolid

VOCALES

Excmo. Sr. D. Sunil Lal
Embajador de la India en España

Dña. Mercedes Cantalapiedra Álvarez
Concejala de Cultura, Comercio y Turismo del Excmo. Ayuntamiento de Valladolid

D. José María Marbán Prieto
Vicerrector de Relaciones Internacionales y Extensión Universitaria de la Universidad de Valladolid

D. Biraja Prasad
Ministro Consejero, Embajada de la India en España

SECRETARIO

D. Guillermo Rodríguez Martín
Director de la Casa de la India

1.2. CONSEJO DE HONOR

El Consejo de Honor de la Casa de la India está integrado por personalidades e instituciones relevantes, con funciones honoríficas y de consulta, para un mejor servicio a los fines de la Fundación. S.A.R. la Princesa Irene de Grecia ostenta la presidencia del Consejo de Honor. Entre los distinguidos miembros del Consejo de Honor en el año 2012 se encuentran el empresario indio Ratan Tata, y el maestro Zubin Mehta. En el año 2012 el Consejo ha tenido que lamentar la pérdida del legendario músico Ravi Shankar, fallecido el 11 de diciembre a los 92 años de edad.

1.3. AMIGOS Y JUNTA DE AMIGOS DE LA CASA DE LA INDIA

La Junta de Amigos de la Casa de la India es un instrumento que tiene como objetivo promover y apoyar acciones culturales y educativas, así como estimular iniciativas empresariales y de cooperación entre España y la India. Además de facilitar la interacción con las personas interesadas por la cultura y sociedad de la India, la figura de Amigo permite estar en contacto con el día a día de nuestra entidad y participar en las actividades regulares y eventos especiales de una manera privilegiada.

AMIGOS DE LA CASA DE LA INDIA

La Casa tiene como uno de sus fines principales ofrecer a todos sus visitantes unos servicios adecuados a sus intereses y necesidades. Para un mejor aprovechamiento de sus actividades y servicios se brinda a todos los visitantes la posibilidad de ser Amigos de la Casa de la India a través de una aportación anual que permitirá disfrutar de beneficios y descuentos, y recibir información periódica acerca de todas las actividades que organice la Casa.

JUNTA DE AMIGOS DE LA CASA DE LA INDIA

La Junta de Amigos de la Casa de la India es un órgano de la Fundación Casa de la India definido en los Estatutos de dicha Fundación. Tiene funciones de colaboración, propuesta y sugerencia en relación con los objetivos y fines de la Fundación. El reglamento de la Junta de Amigos prevé los siguientes tipos de Miembros:

- Amigos benefactores
- Amigos protectores
- Amigos colaboradores
- Amigos de mérito



1.4. PARTICIPACIÓN INSTITUCIONAL EN OTRAS ENTIDADES

LA CASA DE LA INDIA EN LA FUNDACIÓN CONSEJO ESPAÑA-INDIA

La Casa de la India forma parte como patrono de la Fundación Consejo España-India desde su creación en abril de 2009. Con el respaldo del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, la Fundación trabaja para el fomento de las relaciones de interés mutuo entre las sociedades civiles de España e India, como la cooperación económica, comercial y empresarial, así como con otros fines culturales, científicos, cívicos, educativos y de protección del medio ambiente. Antonio Escámez ostenta la presidencia de esta Fundación a cuyas reuniones de Patronato en el año 2012, celebradas el 17 de mayo en y 29 de noviembre en Madrid, fue invitada la Casa de la India como miembro de la misma.

En el marco de la IX Reunión del Patronato de la Fundación Consejo España-India celebrada el 17 de mayo, su presidente, Antonio Escámez, y el director de Casa de la India, Guillermo Rodríguez, hicieron un balance de las actividades realizadas bajo el proyecto *Universo Tagore* para el cual las dos fundaciones firmaron un acuerdo de colaboración en 2011. Este proyecto, concebido para conmemorar en España el 150 aniversario del nacimiento de Rabindranath Tagore, se enmarca dentro del Año Tagore declarado por la UNESCO y arrancó en mayo de 2011 en Valladolid, prolongándose hasta mayo de 2012, con actividades puntuales en Madrid, Barcelona y en Segovia durante el Festival Hay y en la sede de la Casa de la India en Valladolid.

RELACIONES INSTITUCIONALES CON EUROINDIA CENTRE

EuroIndia Centre es una red que cuenta con más de sesenta miembros entre académicos, expertos, empresas, ciudades y otras entidades (universidades, centros de formación, etc.) de la India y de Europa. Sus actual presidente ejecutivo Colette Mathur y la secretaria general la ostenta Michel Sabatier. Entre los miembros de su patronato cuenta con el Ayuntamiento de Valladolid y la Casa de la India.

En la vigésimo quinto reunión de la Junta Directiva del *EuroIndia Centre* celebrada el 29 junio en París se incorporaron tres nuevos miembros al Patronato del *EuroIndia Centre* (Girish Bhagat, Mumbai; Debashish Nayak, Ahmedabad y Madhana Ratnavel, Chennai), y Colette Mathur fue reelegida como presidente la organización. El director de la Casa de la India participó como miembro vocal en esta reunión de la Junta Directiva del EuroIndia Centre, que tuvo como principal objetivo diseñar la planificación de la VI Cumbre EuroIndia a celebrar en el año 2013 en la India. La red *EuroIndia Centre*, con base en La Rochelle, Francia, mantiene su sede española en Casa de la India desde el 24 de junio 2010

1.5. ACTOS INSTITUCIONALES

La Casa de la India quiere ser una plataforma multilateral de colaboración y cooperación entre instituciones para lograr un mayor conocimiento de la India en España y fortalecer conjuntamente las relaciones entre España y la India en sus ámbitos de actuación. Como Fundación creada por tres patronos de carácter público, la República de la India a través de su Embajada en España, el Ayuntamiento de Valladolid y la Universidad de Valladolid, las relaciones institucionales se han considerado de suma importancia.

PRESENTACIÓN DE LA PLATAFORMA ON-LINE *INDIANET.ES* EN LA EMBAJADA DE LA INDIA PRESIDIDA POR EL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES DE LA INDIA

20 ABRIL, EMBAJADA DE LA INDIA, MADRID

El ministro de Asuntos Exteriores de la India, S.M. Krishna, de viaje oficial en España, presidió el 20 de abril en la Embajada de la India en Madrid el lanzamiento de la plataforma online indianet.es. La presentación del acto estuvo a cargo del embajador de la República de la India en España, Sunil Lal.

El proyecto Indianet.es, plataforma virtual diseñada por la empresa Divisa IT, es una iniciativa conjunta de la Casa de la India y de la Embajada de la nación asiática en España. Este nuevo portal virtual sirve como punto de información y difusión de actividades sobre la India en España y las relaciones entre ambos países, así como de plataforma de encuentro y herramienta de trabajo para comunidades relacionadas con la India. Para ello, pone a disposición de los usuarios un espacio público y uno privado. El primero facilita información sobre eventos, noticias, anuncios, publicaciones y blogs relacionados con actividades de la India en España o sobre las relaciones entre ambos países. Por su parte, la zona privada ofrece servicios orientados a la participación, colaboración, relación y trabajo, agrupados en comunidades por áreas de interés (educación, cultura, sociedad y empresa).





PREMIO DE LA AMISTAD DEL GOBIERNO DE LA INDIA PARA EL DIRECTOR DE LA CASA DE LA INDIA

20 ABRIL, EMBAJADA DE LA INDIA, MADRID

Guillermo Rodríguez, director de la Casa de la India, recibió el "Premio de la Amistad" de manos del ministro de Asuntos Exteriores de la India, Shri S.M. Krishna, que se encontraba de viaje oficial en España con motivo de la reunión anual de los embajadores de la India en distintos países de Europa. El ministro hizo un hueco en su agenda, antes de realizar una visita institucional a la Casa Real, para presentar en la Embajada de la India la plataforma indianet.es y entregar el premio a Guillermo Rodríguez "en reconocimiento por su extraordinaria contribución a las relaciones culturales España-India", tal como reza el texto de la placa.

DONACION DE LA BIBLIOTECA TAGORE DE JOSÉ PAZ A LA CASA DE LA INDIA

4 JULIO

La Fundación Casa de la India firmó el 4 de julio un acuerdo con el educador gallego especialista en Tagore José Paz, por el que este último donó a la Casa de la India su biblioteca sobre Rabindranath Tagore, considerada la colección privada más importante del mundo sobre el premio nobel bengalí. El acto contó con la presencia de los máximos representantes de las tres entidades del Patronato de la Fundación Casa de la India: el alcalde de Valladolid, Francisco Javier León de la Riva, el rector de la Universidad de Valladolid, Marcos Sacristán Repesa, y el embajador de la India en España, Sunil Lal. El alcalde León de la Riva destacó en el acto que la Casa de la India recibe uno de los fondos más importantes del mundo dedicado a Tagore y pasa a ser un nivel de referencia a nivel mundial para cualquier investigador. José Paz por su parte subrayó la importancia que tiene para él poder difundir la cultura de un país como la India. El educador, que lleva construyendo esta colección desde los 16 años, señaló que realiza la donación de forma gratuita, siguiendo la filosofía de Tagore, que defendía tres grandes principios: la bondad, la verdad y la belleza.

Esta donación contiene alrededor de 30.000 volúmenes en lenguas de todo el mundo, con numerosas primeras ediciones en bengalí, así como en los principales idiomas europeos. La colección cuenta con libros y estudios sobre el autor, obras dedicadas a sus tres instituciones educativas, la escuela nueva de Santiniketan, la granja-escuela de Sriniketan y la Universidad Internacional de Visva-Bharati, publicaciones periódicas dirigidas y fundadas por Tagore, y más de 2000 mil CD de música, vídeos, documentales, cuadros, láminas, fotografías y sellos de correos. La colección pasará a formar el "*Centro de Estudio e Investigación Rabindranath Tagore*" dependiente de la biblioteca de la Casa de la India, que tendrá como principal finalidad conservar, estudiar y divulgar la obra del genio bengalí.





CELEBRACIÓN DEL DÍA DE LA INDEPENDENCIA INDIA

15 AGOSTO, PARQUE DE LA PAZ, VALLADOLID

Casi cien ciudadanos de la India residentes en Valladolid se reunieron el 15 de agosto, fiesta nacional de la India, en el Parque de la Paz de Valladolid junto a la escultura de Mahatma Gandhi para celebrar el 65 aniversario de la independencia de la India. Biju Ambazhakadan, fundador de la Asociación Cultural de la India en Castilla y León, Thomas Thotapily, presidente de dicha Asociación y Guillermo Rodríguez, director de la Casa de la India, participaron en este acto en el que la comunidad india quiso rendir culto a "la no violencia de Gandhi y a todos los que dieron su vida por la independencia de la India", lo que "permitió que generaciones futuras pudieran vivir mejor".

En la Asociación presidida por Thotapily y que representa a la comunidad de la India en Castilla y León (en su mayoría población originaria del estado de Kerala en el sur de la India), se llevan a cabo actividades culturales y de apoyo. Así, gracias a esta asociación muchos inmigrantes indios llegados a Valladolid logran facilidades para encontrar trabajo, conocer la ciudad y aprender el idioma.



CONMEMORACIÓN DEL DÍA INTERNACIONAL DE LA NO VIOLENCIA

2 OCTUBRE

Con motivo del Día Internacional de la No Violencia declarado por la Asamblea General de la ONU coincidiendo con el aniversario del nacimiento de Mahatma Gandhi (2 de octubre de 1869), la Casa de la India y el Ayuntamiento de Valladolid celebraron un acto de homenaje a Mahatma Gandhi en el parque de la Paz de Valladolid, ante la escultura de Gandhi que acoge dicho parque desde 2001. El homenaje a Gandhi contó con la presencia de miembros de la comunidad india en Valladolid pertenecientes a la Asociación Cultural de la India en Castilla y León.

VISITA OFICIAL DE S. M. EL REY A LA INDIA

24-27 OCTUBRE, MUMBAI Y NUEVA DELHI

S.M. el Rey visitó la India (Mumbai y Nueva Delhi) en viaje oficial del 24 a 27 de octubre de 2012 acompañado por cuatro ministros (Asuntos Exteriores, Defensa, Industria, Energía y Turismo, y Fomento) y una importante delegación empresarial. La primera actividad de Su Majestad en su visita oficial a la India fue una recepción en el Hotel Taj Mahal de Mumbai a doscientos de los cerca de un millar de integrantes de la colonia española, formada fundamentalmente por empresarios, misioneros, cooperantes, funcionarios, profesores y artistas. Asimismo tuvo ocasión de asistir a esta recepción el director de la Casa de la India acompañando a la delegación de cine español liderada por el ICAA del Ministerio de Cultura, y que participó en diversos encuentros con la industria del cine indio en el marco del Festival Internacional de Cine de Mumbai y la firma inminente, durante la visita oficial de S.M. el Rey, del acuerdo de co-producción audiovisual entre España y la India.

Don Juan Carlos en esta recepción dirigió unas palabras a los asistentes en las que destacó: "cada uno de vosotros en su quehacer diario contribuye a acercar a nuestros pueblos y a crear un rico entramado de relaciones entre España e India". Agradeció a los presentes su contribución al acercamiento de España a un país con el que desea afrontar "los desafíos de la globalización": "Hoy día, nuestras sociedades sólo pueden progresar en un clima abierto, estable y seguro", advirtió asimismo el monarca, antes de añadir: "Y es en la India y con la India donde queremos estar presentes".

En Nueva Delhi el director de la Casa de la India también asistió a la presentación, en la sede del Instituto Cervantes, de la exposición fotográfica de la agencia EFE "La Familia Real en la India", que fue inaugurada por el Ministro de Industria, Energía y Turismo, José Manuel Soria, la Ministra de Fomento, Ana Pastor, y el Presidente de la Agencia EFE, José Antonio Vera.



El Embajador de la India en España, Sunil Lal, recibe a S.M. el Rey a su llegada al aeropuerto de Mumbai



S.M. el Rey dirigiéndose a la colonia española en Mumbai, acompañado (de izquierda a derecha) por el Cónsul General de España en Mumbai, Domingo Manso; el Ministro de Asuntos Exteriores y Cooperación, José Manuel García-Margallo; el Jefe de la Casa del Rey, Rafael Spottorno, y el Embajador de España en la India, Gustavo de Arístegui.



CELEBRACIÓN DE LA FIESTA DIWALI, AÑO NUEVO HINDÚ

16 NOVIEMBRE

En el marco de la celebración de la Fiesta Diwali, el año nuevo hindú, la Casa de la India celebró el 16 de noviembre la fiesta de las luces y el ritual religioso (puya) con carácter abierto a los Amigos de la Casa de la India y con la participación de profesor visitante de lengua hindi Shrish Jaswal. La fiesta contó con una actuación de danza Bollywood a cargo de Sneha Mistri, quien animó a los asistentes a participar en la coreografías, y continuó con un cóctel de degustación de gastronomía india.

Por otra parte el 10 de noviembre el director de la Casa de la India fue invitado por el Club Indostánico de Gran Canaria Sur a celebrar la fiesta Diwali con la comunidad india de Gran Canaria en el marco de un programa cultural organizado por su presidente, Rakesh Ahuja, y que contó con la presencia del Alcalde de San Bartolomé de Tirajana, Marco Aurelio Pérez.



1.6. CONVENIOS Y ACUERDOS

Para llevar a efecto sus fines, la Fundación Casa de la India tiene la disposición de establecer vínculos y relaciones de colaboración con otras entidades que estime oportunas y formaliza convenios con organismos e instituciones, tanto públicas como privadas, nacionales y extranjeras. A lo largo del año 2012 la Casa de la India ha suscrito los siguientes convenios de colaboración:

Convenio marco de colaboración entre Hay Festival y Fundación Casa de la India firmado el 3 de octubre de 2012 para fomentar actividades y relaciones entre ambas entidades en los ámbitos de la cultura y de las ideas en el marco de la celebración anual de la edición española de Hay Festival en Segovia y con extensión a la Casa de la India con sede en Valladolid.

Convenio específico de colaboración con Hay Festival para la organización de actividades culturales sobre la India en el marco Hay Festival edición 2012 firmado el 18 de septiembre de 2012.

Acuerdo de donación de la biblioteca "Rabindranath Tagore de José Paz" a la Fundación Casa de la India firmado el 4 de julio de 2012 en la Casa de la India.

1.7. BECAS

A lo largo de 2012 la Casa de la India se ha beneficiado de varios programas de becas y ayudas de titularidad variada. La Casa de la India establece acuerdos con diversas instituciones para contar regularmente con estos programas de becas y subvenciones que ofrecen las distintas administraciones públicas. La Fundación Casa de la India ha participado durante el año 2012 en los siguientes programas:

BECAS DE COLABORACIÓN EN TAREAS DE FORMACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE VALLADOLID

Bajo el programa "Becas de Colaboración en Tareas de Formación en Centros y Servicios de la Universidad de Valladolid" la Casa de la India contó con un becario entre febrero y julio de 2012. Las prácticas tienen la finalidad de proporcionar una formación complementaria a la docencia a los alumnos universitarios mediante su participación y colaboración en tareas de los Centros y Servicios Universitarios.

PROGRAMA DE PRÁCTICAS DEL MASTER EN ADMINISTRACIÓN DE INDUSTRIAS CULTURALES DE LA UNIVERSIDAD DE VALLADOLID

Este programa de prácticas se realizó bajo un acuerdo con la Universidad de Valladolid con la finalidad de dar a conocer a los estudiantes de la UVA el funcionamiento de la Casa, sus métodos, técnicas de trabajo y organización como complemento práctico de los estudios que estén realizando. La Casa de la India acogió a una becaria de abril a junio de 2012 bajo este programa.

PROGRAMA DE FORMACIÓN EN CENTROS DE TRABAJO DE LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN Y CICERÓN DE CASTILLA Y LEÓN

Hasta mayo de 2012, la Casa de la India contó con dos becarias a través del programa de formación y prácticas formativas en centros de trabajo dirigido al alumnado de Formación Profesional. Posteriormente, desde Septiembre de 2012, la Casa de la India recibió a otros dos becarios a través del mismo programa para realizar tareas de colaboración en el proyecto de educación intercultural Escuela de la India gestionado por la Casa de la India.



2. CULTURA

Uno de los principales objetivos de la Fundación es la difusión de la cultura de la India en España. Por esta razón la Casa de la India dedica gran parte de su esfuerzo y recursos a la promoción de actividades culturales. La riqueza y gran heterogeneidad de la cultura de la India se ha visto reflejada en la variada programación de actividades, que ha abarcado espectáculos de música y danza, recitales poéticos, conferencias, ciclos de cine, presentaciones de libros y exposiciones.

2.1. FESTIVALES CULTURALES

2.1.1. UNIVERSO TAGORE



"Universo Tagore" fue una iniciativa puesta en marcha por la Casa de la India para englobar diversas propuestas institucionales y eventos que, coincidiendo con el 150 aniversario del nacimiento de Tagore, quisieron rendir homenaje a este gran humanista universal reflejando a través de un programa de actividades culturales y educativas las múltiples facetas de su genio. Coordinadas por la Casa de la India en colaboración con la Embajada de la India en España y otras instituciones, las actividades arrancaron la primera semana de mayo del año 2011 y se extendieron hasta mayo de 2012 en Valladolid y otras ciudades de España. A lo largo de este periodo la programación del "Universo Tagore" incluyó ciclos de cine, exposiciones, conferencias, mesas redondas, talleres, encuentros y seminarios con expertos y artistas de la India, España y otros países europeos. Este amplio programa tuvo como cierre el acto de clausura, que consistió en la entrega de premios del Concurso Internacional de Escritura "Inspirado por Tagore" y un recital de poesía y música dedicado a Rabindranath Tagore.

CONCURSO INTERNACIONAL DE ESCRITURA "INSPIRADO POR TAGORE"

La Casa de la India, en colaboración con el Norte de Castilla y la librería Oletvm, convocó el Concurso Internacional de escritura "Inspirado por Tagore" con el propósito de continuar con las actividades para celebrar el 150 aniversario del nacimiento de Rabindranath Tagore (1861-1941). Al concurso se presentaron 109 trabajos procedentes de España, Argentina, Cuba, El Salvador, EE. UU., Ecuador, Perú, México, Colombia, República Dominicana, Rumanía y la India. El jurado, integrado por Dña. Mercedes Cantalapiedra Álvarez (concejala de cultura del Ayuntamiento de Valladolid), D. Carlos Fernández Aganzo (director de "El Norte de Castilla"), D. Guillermo Rodríguez Martín (director de la Casa de la India) y actuando como secretario D. David Rodríguez Gómez (bibliotecario de la Casa de la India), acordó otorgar los siguientes premios: en la categoría A, entre 8 y 11 años, el primer premio para Prajakta Martín Hernández por *Frases para pensar* y accésit para Kajol Tapias Rodríguez por *La gran tormenta*. En la categoría B, entre 12 y 15 años, primer premio para Carmen Vázquez de Castro Álvarez-Buylla por *Un paseo meditando*, y los accésit para Daniela Madeira por *La leyenda de las nubes* y para Julia Calañas Prieto por *Tagore y yo*. Y en la categoría C, mayores de 16 años, Lucía García Vega fue galardonada con el primer premio por su obra *Soñando tigres en barcos de papel* y los accésit fueron para Javier Castrillo Salvador por *Presenciando el oficio*, Soledad Sánchez Mulas por *Niño jugando en la playa* y Daer Pozo Ramírez por *Confesiones junto a la lámpara de barro*.





CONFERENCIA: "IN PEACE WE COME: RABINDRANATH TAGORE"

14 MARZO, CASA DE LA INDIA

Udaya Narayana Singh, vicerrector de la Universidad Visva-Bharati de Santiniketan, India (fundada por Rabindranath Tagore), que ocupa la Cátedra de Investigación Tagore, Rabindra Bhavana, impartió en la Casa de la India la conferencia "*In Peace We Come: Rabindranath Tagore*" (Rabindranath Tagore y la Cooperación Internacional). Tagore creía en el universalismo e internacionalismo y la cooperación para la paz mundial. Fue por tanto un precursor de instrumentos e organismos para la paz y el entendimiento entre los pueblos como la UNESCO.

ACTO DE CLAUSURA DEL "UNIVERSO TAGORE"

8 MAYO, CASA DE LA INDIA

Coincidiendo con el aniversario de Rabindranath Tagore (7 de mayo), se celebró la clausura de las actividades programadas en el marco del "Universo Tagore" en conmemoración por el 150 aniversario de su nacimiento.

El acto de clausura consistió en la entrega de premios del concurso internacional de escritura "Inspirado por Tagore", seguida de un recital poético musical en el que intervinieron Carlos Aganzo, Angélica Tanarro, Esperanza Ortega, José Paz, Shrish Jaswal y José María Muñoz Quirós, con la lectura de una selección de poemas de Tagore en bengalí, inglés y español, acompañados por Ido Segal (música) y Mónica de la Fuente (danza).



2.1.2. FESTIVAL INDIA EN CONCIERTO

19 AL 26 JUNIO, MADRID, VALLADOLID Y GRANADA

La Embajada de la India en España y la Casa de la India en colaboración con el *Indian Council for Cultural Relations* (ICCR) y la Obra Social "la Caixa" organizaron la segunda edición del festival India en Concierto que se celebró del 19 al 26 de junio en Madrid (Caixa Forum), Valladolid (LAVA Teatro - Sala Concha Velasco) y Granada (Jardines Palacio de los Córdoba). El Festival pretendió acercar al público de España el talento, la creatividad y la riqueza cultural de la India a través de la música y la danza.

HARIPRASAD CHAURASIA. Música Indostánica del norte de la India: flauta bansuri.

19 JUNIO, CAIXA FORUM MADRID.

23 JUNIO, LAVA TEATRO - SALA CONCHA VELASCO (VALLADOLID)

25 JUNIO, JARDINES PALACIO LOS CÓRDOVA (GRANADA)





MAITREYEE PAHARI Y SU COMPAÑÍA DE DANZA KATHAK "LOK CHHANDA UNIDAD CULTURAL".

20 JUNIO, CAIXA FORUM MADRID

22 JUNIO, LAVA TEATRO - SALA CONCHA VELASCO (VALLADOLID)



NARMADA GOPALAKRISHNAN. Música clásica carnática del Sur de la India: violín.

21 JUNIO, CAIXA FORUM MADRID

24 JUNIO, LAVA TEATRO - SALA CONCHA VELASCO (VALLADOLID)

26 JUNIO, JARDINES PALACIO LOS CÓRDOVA (GRANADA)



2.1.3. **HAY FESTIVAL**

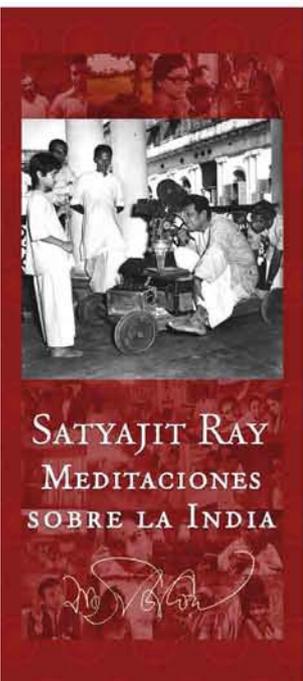
22 SEPTIEMBRE AL 7 OCTUBRE, SEGOVIA Y VALLADOLID

Por segundo año consecutivo la Casa de la India colaboró con el Hay Festival, festival literario y artístico con sede española en Segovia y que sirve de encuentro entre escritores, cineastas y otras personalidades de talla internacional. Este año además la India tuvo una presencia especial con la exposición sobre el oscarizado cineasta indio Satyajit Ray, producida por la Casa de la India.

EXPOSICIÓN: "SATYAJIT RAY: MEDITACIONES SOBRE LA INDIA"

22 SEPTIEMBRE AL 7 OCTUBRE, SALA DE EXPOSICIONES LA ALHÓNDIGA (SEGOVIA)

Dedicada a Satyajit Ray (1921-1992), el oscarizado director de cine indio, la exposición reunió material de todas las disciplinas artísticas en las que se expresó: fotografías, diseños de trajes, carteles que él diseñó, bocetos de sus guiones, trajes, fotografías de sus películas y del mismo Ray, realizadas por Tarapada Banerjee, Marc Ribou e Hirak Sen.



"VOCES LIBRES": C. RAJA MOHAN, ANTONIO GARRIGUES WALKER Y JAVIER MORENO

22 SEPTIEMBRE, AULA MAGNA, CAMPUS DE SANTA CRUZ LA REAL. IE UNIVERSITY (SEGOVIA)

C. Raja Mohan, periodista experto en relaciones internacionales y globalización, Antonio Garrigues Walker, jurista e intelectual vinculado a causas humanitarias, y Javier Moreno, director de "El País", conversaron sobre "el mundo globalizado".

CONFERENCIA: "PERSPECTIVAS DESDE LA INDIA DEL MUNDO GLOBALIZADO ACTUAL"

24 SEPTIEMBRE. CASA DE LA INDIA

El prestigioso periodista indio y analista de política exterior C. Raja Mohan en conversación con Juan Manuel Pérez (Castilla y León Televisión), Fernando Conde (ABC/El Norte de Castilla), Carlos Aganzo (El Norte de Castilla) y Guillermo Rodríguez (Casa de la India).



ENCUENTRO CON MEENAKSHI GOPINATH

25 SEPTIEMBRE, UNIVERSIDAD DE VALLADOLID. CAMPUS DE SEGOVIA (SEGOVIA)

Primer encuentro con la doctora Meenakshi Gopinath, actual directora de la *Lady Shri Ram*, universidad que busca educar a las mujeres para que asuman posiciones de liderazgo en la sociedad y para la coexistencia, la no violencia y la experiencia narrativa india. Conversó con Eva Navarro y con los estudiantes del centro universitario sobre los temas a los que ha dedicado su vida, como la campaña *Women building peace*.

"WOMEN BUILDING PEACE": CON MEENAKSHI GOPINATH EN CONVERSACIÓN CON JAVIER GILA

26 SEPTIEMBRE, LIBRERÍA AIDA (SEGOVIA)

Segundo encuentro con la doctora Meenakshi Gopinath en conversación con Javier Gila Lorenzo, presidente de la Asociación AIDA y experto en cooperación internacional. Meenakshi Gopinath abordó especialmente ciertos relatos de mujeres sobre temáticas a las que presta más atención en sus actividades.

LA LITERATURA INDIA EN LENGUA INGLESA: SURESH KOHLI EN CONVERSACIÓN CON GUILLERMO RODRÍGUEZ

29 SEPTIEMBRE, CAJA SEGOVIA (SEGOVIA)

El escritor y crítico literario Suresh Kohli conversó con Guillermo Rodríguez Martín, director de la Casa de la India, sobre la evolución de la literatura india en lengua inglesa en las últimas décadas a partir de las primeras obras de Salman Rushdie.

PROYECCIÓN DEL DOCUMENTAL *MAGIC REALISM & AFTER: INDIAN ENGLISH FICTION 1981-2011*

29 SEPTIEMBRE, CENTRO CULTURAL LA CÁRCEL FILMOTECA DE SEGOVIA

1 OCTUBRE, CASA DE LA INDIA

El documental *Magic Realism & After: Indian English Fiction 1981-2011* estrenado en 2011 trata sobre la novela india en lengua inglesa desde la obra *Hijos de la medianoche* de Salman Rushdie hasta hoy. Su director, Suresh Kohli, presentó el documental.



PROYECCIÓN DEL DOCUMENTAL *RABINDRANATH TAGORE DE SATYAJIT RAY*

29 SEPTIEMBRE, CENTRO CULTURAL LA CÁRCEL FILMOTECA DE SEGOVIA

Con *Rabindranath Tagore* Ray firmó un certero documental sobre la vida y obra de Tagore. La cinta fue estrenada en 1961 para conmemorar el centenario del nacimiento del escritor indio y recibió premios en Nueva Delhi, Locarno y Montevideo.

2.1.4. EXPERIMENTA INDIA

20 Y 21 SEPTIEMBRE, TEATRO FERNANDO DE ROJAS. CÍRCULO DE BELLAS ARTES, MADRID

22 SEPTIEMBRE, CASA DE LA INDIA, VALLADOLID

La Casa de la India y el Círculo de Bellas Artes de Madrid organizaron el Festival *Experimenta India*, una muestra de nuevas creaciones en música y danza de la India con dos espectáculos que afrontan el legado cultural de la India aportando una interpretación artística personal y una visión contemporánea abierta a la experimentación.

"LA VOZ DEL CUERPO" 20 SEPTIEMBRE

Música y danza a cargo de Ravi Prasad y Mónica de la Fuente.

"CIRCLE OF SOUND" 21 Y 22 SEPTIEMBRE

Música a cargo de Soumik Datta y Bernhard Schimpelsberger.

**2.2. EXPOSICIONES****2.2.1. EXPOSICIONES EN LA CASA DE LA INDIA****EXPOSICIÓN: "MUJER Y DESARROLLO EN LA INDIA RURAL: PROYECTOS DE ARTESANÍA Y DISEÑO TRADICIONAL FINANCIADOS CON MICROCRÉDITOS"**

14 NOVIEMBRE DE 2011 AL 26 ENERO DE 2012

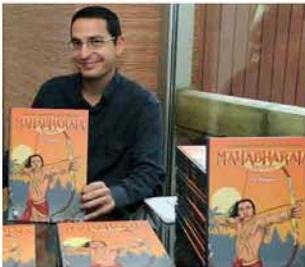
Esta exposición, organizada por la Casa de la India en colaboración con la AECID y la ONG Access en el marco de la Cumbre Mundial de Microcréditos, Valladolid 2011, fue una iniciativa de información y sensibilización sobre proyectos concretos de la India rural llevados a cabo gracias a una política de microcréditos e inclusión financiera con mujeres. En concreto mostró los diferentes modelos de microfinanciación en la India y el impacto de proyectos de microcréditos en la industria artesanal vinculada a mujeres de diversas zonas rurales de la India, sobre todo en la región de Rajastán, impulsados por la ONG Access de la India. La muestra incluía una exposición de artículos diseñados y producidos por artesanas tradicionales de la India de las zonas rurales de esas regiones. Asimismo se exhibían fotografías explicativas que mostraban el proceso de diseño, fabricación y distribución de los artículos, junto con el contexto social, demográfico y económico de la mujer en la India, y una descripción de la ONG india Access, que trabaja en la promoción de estas iniciativas que favorecen la inclusión social de la mujer y de otros sectores de poblaciones desfavorecidas.



EXPOSICIÓN: "EL CÓMIC Y LA INDIA"

11 MAYO AL 15 JUNIO, CASA DE LA INDIA

La exposición "El cómic y la India" se organizó con el objetivo de reflejar el auge de este género en la India y como muestra de que la temática india se ha convertido en los últimos años en un referente para el mundo del cómic en otros países del mundo. La exposición, que contó con la colaboración de la Asociación Cultural El Planeta de los Cómic, la Biblioteca de Castilla y León y las compañías indias *Liquid Comics* y *Diamond Comics*, hacía un recorrido por la Historia del cómic en la India, pasando por su época dorada en los años ochenta, con el nacimiento de los nuevos superhéroes indios, hasta llegar a la actualidad. Asimismo la muestra incluía revistas de cómic y hacía un repaso de cómics famosos de todo el mundo ambientados en la India, como *Tintín*, *Asterix* y *Obelix*, etc.



2.2.2. OTRAS EXPOSICIONES

COLABORACIÓN EN LA EXPOSICIÓN "TRANSPORTE HACIA LA TRANSPARENCIA"

17 DE ABRIL DE 2012 HASTA 17 FEBRERO 2013, MUSEO DE LA CIENCIA, VALLADOLID

Muestra sobre el modelo energético, la movilidad sostenible y el coche eléctrico, que hacía un recorrido desde los orígenes del hombre, cuando utilizaba exclusivamente su cuerpo para los desplazamientos, hasta la incorporación del coche eléctrico; sin olvidar la utilización de animales como elemento generador de energía y el nacimiento del coche convencional. La Casa de la India colaboró en esta exposición con la cesión de un *rickshaw* típico de Jaipur y un cuadro al estilo de los carteles promocionales de *Bollywood*.

EXPOSICIÓN DE FOTOGRAFÍA: "KERALA-BENGALA. MIRADAS CRUZADAS"

5 MARZO AL 8 ABRIL, SOCIEDAD ECONÓMICA DE AMIGOS DEL PAÍS, MÁLAGA

El Premio *National Geographic* en 2008, Subhrajit Basu, popularmente conocido como "Bodo", presentó en Málaga la exposición fotográfica Kerala-Bengala: Miradas Cruzadas, organizada por el Área de Cultura del Ayuntamiento de Málaga en colaboración con Casa Asia y la Casa de la India. Esta muestra, compuesta por 33 imágenes de mediano y gran formato y una instalación fotográfica, refleja la antítesis de las ciudades de Kerala y Bengala. Con la ayuda del blanco y negro y el relato de pequeñas historias que acompañan a cada fotografía, Bodo consigue ofrecer una verdadera radiografía social y económica de la India desde un punto de vista muy humano. A través del retrato de escenas cotidianas, este joven de Calcuta ha logrado reunir en una única exposición la diversidad de un país tan complejo como este.



EXPOSICIÓN: "SATYAJIT RAY: MEDITACIONES SOBRE LA INDIA"

21 ABRIL AL 19 MAYO, CENTRO CULTURAL PALACIO DE LA AUDIENCIA (SALA A), SORIA, EN EL MARCO DE LA FERIA DEL LIBRO DE SORIA
22 SEPTIEMBRE AL 7 OCTUBRE, LA ALHÓNDIGA, SEGOVIA, EN EL MARCO DEL *HAY FESTIVAL*

La exposición reúne material de todas las disciplinas artísticas en las que el director de cine indio Satyajit Ray se expresó. No solo sus fotografías, sino sus dibujos, diseños de trajes, la música que compuso para sus películas, en las que fusionaba composiciones propias con la música clásica occidental, carteles diseñados por él mismo, bocetos de sus guiones, trajes, fotografías de sus películas y del mismo Ray, realizadas por Tarapada Banerjee, Marc Riboud e Hirak Sen. Ray anunció en su obra lo que sería la India contemporánea y todos sus fenómenos sociales: la atracción de Oriente y Occidente, la lucha entre tradición y modernidad, el nuevo papel de la mujer más independiente en la sociedad india. Su cine fundó un nuevo género realista-poético que se alejaba de la moda de Bollywood y los gustos de Hollywood y se anclaba en la realidad cultural y social auténticamente indias. Ejerció una importante



influencia en Akira Kurosawa, Elia Kazan, James Ivory y Martin Scorsese. Ray murió en su ciudad natal en 1992, tres semanas antes de recibir el Óscar honorario de la Academia. La exposición fue comisariada en 2006 por Cristina Carrillo de Albornoz y contó con la colaboración de *Satyajit Ray Film and Study Collection at the University of California, Satyajit Ray Productions* y *Satyajit Ray Society*.

EXPOSICIÓN: "INSTRUMENTOS MUSICALES DE LA INDIA"

21 ABRIL AL 19 MAYO, CENTRO CULTURAL PALACIO DE LA AUDIENCIA (SALA B), SORIA, EN EL MARCO DE LA FERIA DEL LIBRO DE SORIA
4 AL 15 JUNIO, CASA DE CULTURA, ARROYO DE LA ENCOMIENDA (VALLADOLID), EN EL MARCO DE LA SEMANA CULTURAL DE LA INDIA

La música de la India tiene la reputación de ser una de las más viejas tradiciones musicales intactas del mundo. Los instrumentos musicales indios representan la gran diversidad de culturas y tradiciones de la India. La mayoría de dichos instrumentos han evolucionado durante siglos y cada uno posee una singular historia detrás de su evolución. Esta exposición reúne una muestra de 25 instrumentos que representan esta diversidad de sonidos e incluye instrumentos de cuerda, de viento y de percusión.

FERIA INTERNACIONAL DE INVENTOS E INVENTORES MILLENNIUM

1 JUNIO AL 3 JUNIO, CÚPULA DEL MILENIO, VALLADOLID

Primera edición de la Feria Internacional de Inventos e Inventores Millenium, en la que la India fue el país invitado y donde se pudieron ver las principales novedades en el mundo de los inventos, innovaciones y patentes. La Casa de la India contó con stand propio en el que expuso algunos de los 'inventos' que la India ha aportado a la humanidad, como los números 0 y pi, o juegos como el ajedrez y el parchís. Asimismo, con la colaboración de la Casa de la India, la Embajada de la India en España y *Federation of Indian Chambers of Commerce (FICCI)* en la Feria participaron las compañías indias: *National Innovation Foundation Perpetuuti TechnoSoft Services Pvt Ltd, NEUECOTECHS* y *SILICONLABS PVT LIMITED*.



EXPOSICIÓN "EL INGENIO DE CASTILLA Y LEÓN"

DESDE EL 11 JULIO, MUSEO DE LA CIENCIA, VALLADOLID

La Casa de la India colaboró con la nueva sala expositiva del Museo de la Ciencia de Valladolid "El Ingenio de Castilla y León", un espacio de carácter permanente que recoge una selección de sorprendentes artilugios ideados por inventores de nuestra comunidad. El espacio reserva una zona para el "invento invitado", cedido por autores de otras Asociaciones de Inventores de España o de otros países, que también va cambiando con el tiempo. Un descubrimiento que, gracias a la colaboración de la Casa de la India, en esta primera ocasión correspondió a Mansukhbhai Prajaprati, con una sartén elaborada con arcilla negra que permite cocinar sin necesidad de aceite a la vez que potencia el sabor de los alimentos.



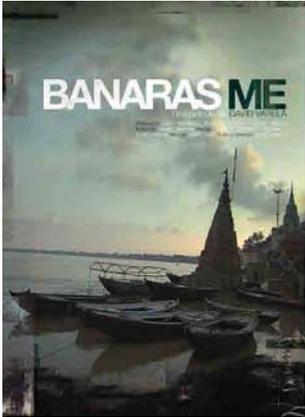
2.3. CINE

2.3.1. CICLOS DE CINE

CICLO DE CINE: "CIUDADES DE LA INDIA: AYER Y HOY"

2 AL 23 FEBRERO, CASA DE LA INDIA

La Casa de la India organizó el ciclo de cine "Ciudades de la India: ayer y hoy" (Benarés, Bombay, Calcuta), que incluyó los documentales *Banaras me*, *Zindabad*, *Calcutta* y el largometraje de Jean Renoir *El río*.



BANARAS ME (2010, dir. David Varela, Documental), 2 de febrero.

Benarés es una de las ciudades más antiguas y sagradas del mundo; una ciudad donde pervive aún cierto eco de lo ancestral. Lugar de residencia de Shiva -Dios creador y destructor de todo lo posible-, donde sentidos y liberación se dan la mano. En ella se esconde esa otra ciudad que entrevemos a través de la bruma, el humo, la arena: Kashi, la ciudad de la luz. Durante un año completo -en un ciclo que se repite sin descanso- se suceden los hechos y los ritmos que provocan cambios drásticos en la fisonomía de este microcosmos de la India. Voces, miradas, músicas, las manos de los hombres y los ritos a los Dioses; la indiferencia está prohibida en esta ciudad. Cada cual tiene su espacio y su tiempo. Cada uno hace su búsqueda.

ZINDABAD (2010, dir. Guillermo F. Flórez & Paul-Antoine Lemaille, Documental), 9 de febrero.

Bombay quiere convertirse en una ciudad "World-class", pero más de la mitad de su población vive en los *slums* o en las calles, en condiciones infrahumanas. Sin tierra donde asentarse, sin apenas un techo bajo el que vivir y con el constante miedo a ser expulsados, los pobres se organizan y reclaman sus derechos frente al Estado. Zindabad es la historia de su lucha.

CALCUTTA (1969, dir. Louis Malle, Documental), 16 de febrero.

Conmovedor documental sobre la población, miseria y las formas de vida y costumbres en la ciudad de Calcuta. Una mirada occidental a la ciudad durante varias semanas, totalmente improvisada, que permite sumergirse en la realidad de Calcuta, sin preocupaciones estéticas, sin dirección ni reconstrucción de ningún tipo, estableciendo una relación directa entre lo que ocurre en la pantalla y el espectador.

EL RÍO (1951, dir. Jean Renoir, Drama), 23 de febrero.

A orillas del río Ganges, cerca de Calcuta, Harriet y sus amigas, Valerie y Melanie, hijas de colonos británicos, reciben la visita del capitán John, un mutilado de guerra. Pronto las tres amigas se enamoran del capitán y demostrarán sus sentimientos de acuerdo a sus personalidades, mientras el río sigue marcando el ritmo de la vida.



CICLO DE CINE: "DEEPA MEHTA"

5 AL 26 JULIO, CASA DE LA INDIA

Ciclo de cine dedicado a la famosa tetralogía de la directora de cine y guionista Deepa Mehta.

FUEGO (1996), 5 de julio.

La película está ambientada en Nueva Delhi, en la casa de una familia formada por dos hermanos, su madre y sus respectivas esposas, Sita y Radha, que, ante la infelicidad de sus matrimonios, buscan consuelo mutuo. Según Deepa Mehta, *Fuego* es una metáfora de la India contemporánea.

TIERRA (1998), 12 de julio.

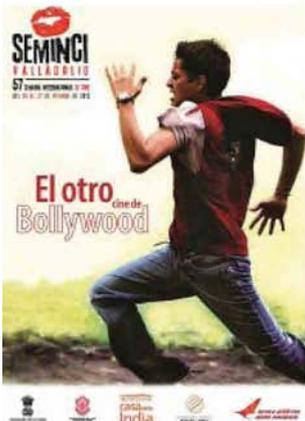
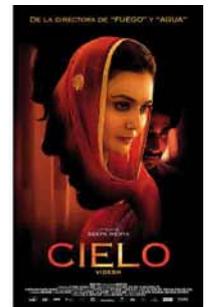
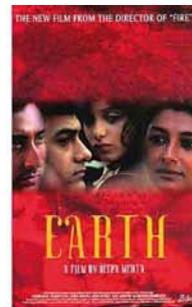
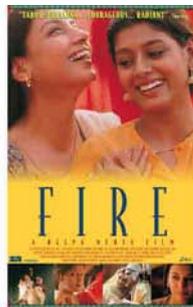
Segunda película de Deepa Mehta dedicada a los cuatro elementos. *Tierra*, ambientada en Lahore, cuenta la historia de la partición de la India en 1947 desde el punto de vista de una joven parsi.

AGUA (2005), 19 de julio.

Nominada al Oscar como mejor película extranjera, *Agua* transcurre en la India colonial de 1938, en pleno movimiento de emancipación liderado por Mahatma Gandhi, y cuenta la historia de Chuyia, una niña de 8 años, quien, tras ser casada con un moribundo que fallece la misma noche de la boda, ingresa en un *ashram* para viudas donde deberá permanecer el resto de su vida.

CIELO (2008), 26 de julio.

Chand es una joven india que viaja desde la India a Canadá para casarse con un hombre que aún no conoce. Pero su sueño de encontrar una nueva vida se torna en pesadilla. *Cielo* trata sobre la inmigración, el aislamiento y el poder de la imaginación que finalmente permite a la protagonista escapar de su triste realidad.



CICLO DE CINE EN LA SEMINCI: "EL OTRO CINE DE BOLLYWOOD"

10 AL 27 OCTUBRE, SEMINCI, CINES MANHATTAN, VALLADOLID

La Semana Internacional de Cine de Valladolid (SEMINCI) presentó en su 57 edición la retrospectiva "El otro cine de Bollywood". Para este ciclo contó con la colaboración de la Casa de la India, la Embajada de la India en España, el Directorate of Film Festivals of India, la Fundación Consejo España-India y Air India. La programación se completó con una mesa redonda sobre el otro cine de Bollywood.

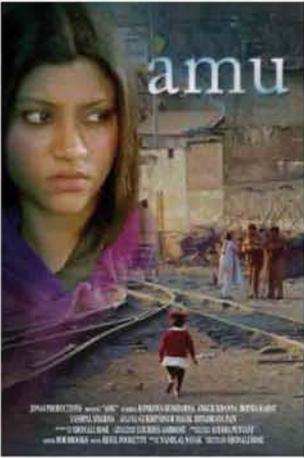
THAT GIRL IN YELLOW BOOTS (2010, dir. Anurag Kashyap)

Ruth busca a su padre: un hombre al que apenas conoció pero que no puede olvidar. La desesperación empuja a la protagonista a trabajar, sin tener los papeles en regla, en un salón de masajes de Bombay. Mientras se afana por encontrar un espacio y una independencia propios, se verá absorbida por la enrevesada dinámica del submundo de la urbe. La ciudad se ceba en su desgracia y el amor la elude. Entretanto, deberá enfrentarse a una verdad demoledora.

UDAAN (2010, dir. Vikramaditya Motwane)

Tras haber sido abandonado durante ocho años consecutivos en un internado, Rohan regresa a la pequeña localidad industrial de Jamshedpur. Allí se ve recluso en compañía de un padre autoritario y un hermanastro más joven que él, de cuya existencia ni siquiera tenía noticia. Obligado a trabajar en la acerería de su padre y a estudiar Ingeniería contra su voluntad, Rohan tendrá que forjar su propia personalidad mientras persigue su sueño de convertirse en escritor.





MAQBOOL (2003, dir. Vishal Bhardwaj)

Mian Maqbool, el número dos de un clan mafioso y la mano derecha de su capo Abbaji, se enamora de la amante de éste desencadenando una carnicería. Nimmi, la querida de Abbaji, que también está enamorada de Mian, instiga a este último a usurpar el puesto del padrino del clan en la jerarquía de la organización y en el lecho amoroso. Dividido entre la lealtad que debe a su protector y su amor por Nimmi, Mian conspira para arrebatarse a Abbaji su autoridad y desposeerlo de su feudo criminal.

DEV. D (2009, dir. Anurag Kashyap)

Una historia de amor de nuestro tiempo. Los personajes reflejan la sensibilidad, los conflictos, la agresividad, la independencia, la libertad de ideas, la exuberancia y la temeridad de la juventud actual, una generación atrapada entre sus raíces orientales y los intereses del modo de vida occidental. Ambientada en un Punjab rústico y pintoresco, la película explora los bajos fondos de la ciudad de Delhi, y nos lleva desde los extensos campos de mostaza hasta un laberinto de neón, desde las canciones tradicionales de los Punjab hasta el tumulto del rock urbano.

BLACK (2005, dir. Sanjay Leela Bhansali)

Michelle McNally es "especial" en más de un sentido. No puede ver, oír ni hablar... Habita en un mundo de oscuridad infinita, un mundo formado por un vacío interminable y sin fisuras en el que nada entra en contacto con ella. Es un mundo aterrador por su absoluto aislamiento. Sólo la propia fuerza de su voluntad, alimentada por la furia y la rebeldía contra su destino, hace que Michelle luche por mantenerse a flote en el torbellino impenetrable en que se ha transformado su existencia. En este desolador encierro penetra Debraj Sahai, un profesor que está de vuelta de muchas batallas.

BLACK FRIDAY (2004, dir. Anurag Kashyap)

La película describe los atentados con bombas que se produjeron en Bombay en 1993. El 9 de marzo de 1993 Gul Mohammed se entregaba en la comisaría de policía de Nav Pada. En su declaración afirmó que había una conspiración en marcha con el propósito de poner bombas en localizaciones clave de la ciudad. La policía no dio crédito a esta confesión. Tres días después, Bombay quedó desgarrada por una docena de explosiones que se saldaron con 300 muertos y 800 heridos.

AMU (2004, dir. Shonali Bose)

Kaju, una estadounidense de origen indio, viaja a la India para ver a su familia. Mientras deambula por Delhi, le invade una sensación de "dèjà vu" y se ve confrontada con secretos y mentiras de su pasado. Con la ayuda de Kabir, un joven que se siente profundamente atraído por ella y por su búsqueda, Kaju se embarca en un viaje inexorable que desvelará la historia silenciada del genocidio de Delhi de 1984.

MESA REDONDA: "EL OTRO CINE DE BOLLYWOOD"

21 OCTUBRE, SALÓN DE ESPEJOS, TEATRO CALDERÓN, VALLADOLID

La mesa redonda titulada "El otro cine de Bollywood" celebrada en el Teatro Calderón en el marco de la SEMINCI, contó con la participación de los prestigiosos directores de cine Deepa Mehta y Vishal Bhardwaj, el crítico de cine Javier Estrada, el director de la SEMINCI Javier Angulo, el productor canadiense David Hamilton y el director de la Casa de la India Guillermo Rodríguez. En la mesa redonda se habló sobre el popular cine de Bollywood y el actual crecimiento del cine independiente indio.



CICLO DE CINE ITINERANTE: "OTRAS MIRADAS, UN MISMO LENGUAJE: INDIA"

OCTUBRE 2012 A JUNIO 2013, CIUDADES DE CASTILLA Y LEÓN

Ciclo de cine indio organizado por la Junta de Castilla y León en colaboración con la Casa de la India que itenera por provincias de Castilla y León durante 9 meses. Se proyectan:

GHARE BAIRE, 1984, de Satyajit Ray.

SHADOW KIL, 2002, de Adoor Gopalakrishnan.

PINJAR, 1984, de Chandra Prakash Dwivedi.

BLACK, 2005, de Sanjay Leela Bhansali.

NOUKA DOUBI, 2011, de Rituparno Ghosh.

KOI MIL GAYA, 2003, de Rakesh Roshan.

CICLO DE CINE: "EL OTRO CINE DE BOLLYWOOD (SELECCIÓN)"

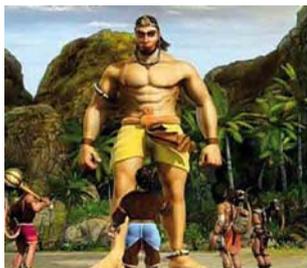
5 AL 20 DICIEMBRE, CASA DE LA INDIA

Selección de algunas de las películas proyectadas durante la 57 edición de la SEMINCI en el ciclo "El Otro Cine de Bollywood".

DHOBI GHAT, 2011, de Kiran Rao. 5 de diciembre.

THAT GIRL IN YELLOW BOOTS, 2010, de Anurag Kashyap. 13 de diciembre.

AMU, 2004, de Shonali Bose. 20 de diciembre.

2.3.2. OTRAS PROYECCIONES EN LA CASA DE LA INDIA**PROYECCIÓN DE LA PELÍCULA DE ANIMACIÓN RAMAYANA: THE EPIC** (2010, DIRECTOR CHETAN DESAI)

11 MAYO

Ramayana es la historia de la India más popular jamás contada. Hace mucho, mucho tiempo, en la antigua India, vivía Rama, príncipe de Ayodhya, hijo mayor del rey Dasrath, moreno y apuesto, un gran guerrero y epítome de todas las virtudes. Rama es el superhéroe original de la India y lucha en una batalla épica del bien sobre el mal con una asombrosa demostración de heroísmo. *Ramayana: the epic* es la primera película animada que narra la historia de Rama en todo su esplendor. Dirigida por Chetan Desai y creada a lo largo de dos años por un equipo de más de 400 artistas y técnicos, la película no sólo es un hito en la animación de la India, sino que ha sido creada para espectadores de todo el mundo.

PROYECCIÓN DEL DOCUMENTAL**MAGIC REALISM & AFTER: INDIAN ENGLISH FICTION 1981-2011** (2011, DIRECTOR SURESH KOHLI)

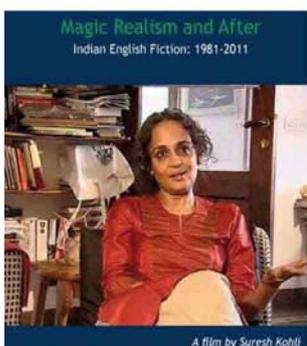
1 OCTUBRE

El director Suresh Kohli presentó en la Casa de la India el documental *Magic Realism & After: Indian English Fiction 1981-2011* que trata sobre la novela india en lengua inglesa desde Salman Rushdie hasta hoy. La novela de Salman Rushdie, *Hijos de la medianoche* (1981), fue todo un acontecimiento, no sólo por su inventiva literaria y estilo fresco, sino también porque marcó el comienzo de lo que hoy se conoce como la escritura india en lengua inglesa. La película muestra la trayectoria de la escritura india en lengua inglesa a partir de los *Hijos de la medianoche* y *El Dios de las pequeñas cosas* hasta la cosecha de autores que están haciendo sentir su presencia a nivel internacional. Todo ello a través de entrevistas con los autores, editores y personas relacionadas con festivales literarios.

PROYECCIÓN DE LA PELÍCULA: DEVI (LA DIOSA) (1960, DIRECTOR SATYAJIT RAY)

21 OCTUBRE

En la Bengala rural de 1860, Doyamoyee y su marido Umapasrad viven con la familia de éste. Su padre, Kalikinkar Roy, es un seguidor devoto de la diosa Kali. Cuando Umapasrad se va a la universidad, Doyamoyee cuida de su suegro. Una tarde Kalikinkar sueña que Doyamoyee es un avatar de Kali y que debe ser adorada como tal. Otra gente no tardará en creer lo mismo. Tras oír las noticias, Umapasrad regresa a casa pero es incapaz de remediar la situación, ya que la propia Doyamoyee cree que es un avatar.



2.3.3. DELEGACIÓN DE CINE ESPAÑOL EN EL FESTIVAL DE CINE DE MUMBAI

23 AL 25 OCTUBRE



La Casa de la India coordinó, en colaboración con la Embajada de España en la India, el Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales (ICAA) del Ministerio de Cultura y la Fundación Consejo España-India, la visita de una delegación española de la industria cinematográfica a Mumbai, del 23 a 25 de octubre, para participar en encuentros con representantes del mundo del cine de la India, en el marco de la celebración de la 15 edición del Festival de Cine de Mumbai y coincidiendo con la visita de S. M. el Rey a la ciudad en su viaje oficial a la India.

La delegación tuvo ocasión de entrevistarse con el presidente de la *Film and Television Producers Guild of India*, Mukesh Bhatt, y el secretario general de la *Film Federation of India*, Supran Sen, entre otros representantes de la industria de cine Bollywood, para abordar futuras iniciativas conjuntas en torno a la producción, distribución y exhibición de películas indias y españolas, así como otras propuestas de cooperación en el marco del acuerdo bilateral de coproducción audiovisual que se firmaría en Nueva Delhi durante la visita oficial de S.M. el Rey. Por otra parte, en la Feria de localizaciones *Cinemascape* organizada por la *Film and Television Producers Guild of India* como parte del Festival de Cine de Mumbai, la película *Zindagi Na Milegi Dobara*, rodada por la directora Zoya Akhtar en España en 2011, obtuvo el premio de la industria india como mejor película filmada en el extranjero, galardón que recibió el productor de la película Ritesh Sidhwani de la mano del Embajador Manuel Cacho, Secretario General de la Fundación Consejo España-India.

La delegación, encabezada por Rosario Alburquerque Pérez, subdirectora de Promoción y Relaciones Internacionales del ICAA, incluyó a Antonio Chavarrías, productor y director de la película *Dictado*, presente en el festival de Mumbai, Beatriz de la Gándara, productora, y Guillermo Rodríguez, director de la Casa de la India. Al mismo tiempo Antonio Méndez, director de la película *Aquí y Allá*, logró hacerse con el Premio al Mejor Director y Premio a la Mejor Película en la gala de clausura del Festival. Por tanto la presencia de España en el Festival de Mumbai fue muy destacada, contribuyendo significativamente a la difusión de la Marca España a través de un medio tan popular en la sociedad india como es el cine.

2.4. ARTES ESCÉNICAS Y MÚSICA

CONCIERTO DE SAROD: ARNAB CHAKRABARTY CON ARUP SENGUPTA (TABLA)

10 FEBRERO, CASA DE LA INDIA



Concierto de música indostánica a cargo de Arnab Chakrabarty (sarod), acompañado a la tabla por Arup Sengupta (tabla). Arnab Chakrabarty es considerado como uno de los mejores músicos de sarod en la actualidad. Su sarod está presente en bandas sonoras de varias películas indias, de las que destaca el documental *Born Into Brothels: Calcutta's Red Light Children* (Los niños del barrio rojo), ganador en 2004 del Oscar al mejor documental. Arnab ha representado a su país en festivales internacionales en los EE. UU., la India y Oriente Medio. Su prodigioso talento fue descubierto cuando aún era un adolescente, pero él fue firme en su deseo de aprender más, y solo tras 25 años de duro trabajo se ha forjado un nombre de primera línea entre los músicos de sarod. Arnab además es uno de los pocos músicos de la India que ha estado relacionado estrechamente con el nuevo desarrollo de prototipos de instrumentos musicales, trabajando en colaboración con luthiers de todo el mundo.

CONCIERTO DE SITAR: RAJIB KARMAKAR CON SOMITRAJIT CHATTERJEE (TABLA)

30 MARZO, CASA DE LA INDIA



Concierto de Rajib Karmakar, que se ha formado como intérprete de sitar desde los cuatro años. Este gran purista del instrumento ha sido instruido por Ustad Ghulam Akbar Khan, yerno del legendario Ustad Nissar Hussain Khan, en música vocal clásica. Además, en la actualidad se encuentra bajo la tutela de Sri Supriyo Dutta, exponente vocal de la escuela de canto de Indore. A los seis años dio su primer concierto público y desde entonces ha acumulado un gran número de premios y ha participado en importantes festivales como el Festival de la Juventud Nacional e Internacional del estado de Bengala Occidental. Además, realiza con frecuencia conciertos de música clásica india tanto en su país como en el extranjero. En este concierto estuvo acompañado por Somitrajit Chatterjee a la tabla.

DANZA CLÁSICA KATHAK: PANDIT ARJUN MISHRA Y ISABELLE ANNA

20 ABRIL, CASA DE LA INDIA



La Casa de la India, en colaboración con el ICCR (Consejo Indio de Relaciones Culturales), organizó un espectáculo de danza clásica Kathak a cargo de Isabelle Anna y Anuj Mishra, con coreografía de Pandit Arjun Mishra, y acompañados por los músicos Vikas Mishra (tabla), Juber Alam (voz) y Navin Mishra (sitar). La palabra Kathak procede del sánscrito y significa "hablar" o "historia". El origen del nombre de esta danza proviene de los antiguos contadores de historias y narradores de cuentos nómadas del norte de la India. En la danza Kathak los artistas utilizan sus movimientos rítmicos enérgicos y expresiones faciales para narrar historias espirituales acompañados de la música con los clásicos instrumentos de cuerda y percusión de la India. Fuera de la India, esta danza comparte algunos rasgos con el flamenco, como las técnicas de movimiento de los brazos o los zapateos en el baile, que en el caso de Kathak se realizan con los pies descalzos y cascabeles en los tobillos.

ESPECTÁCULO DE MÚSICA Y DANZA DE LA INDIA BHAKTI

21 ABRIL, CENTRO CULTURAL PALACIO DE LA AUDIENCIA DE SORIA

Organizado por el Ayuntamiento de Soria en colaboración con la Casa de la India, Bhakti, grupo de música y danza clásica de la India Bharata Natyam, dio un espectáculo basado en el repertorio tradicional y en poemas dramatizados de Tagore y San Juan de la Cruz. A cargo de Mónica de la Fuente (coreografía y danza), Baluji Srivastava (sitar y dilruba), Gayathri Kesavan (canto) y Nantha Kumar (percusiones), Bhakti es un emotivo y expresivo viaje por los sonidos más evocadores de la India, donde la música y la danza crean espacios sagrados. Bhakti, literalmente, significa "devoción", y en la India se refiere a una forma de entender el arte y la sociedad que rompe con las normas establecidas y acerca la divinidad a cualquier devoto que lo desee, sin necesidad de grandes estudios filosóficos. Es la vía directa en la que la música, la poesía, el canto y la danza se fusionan para alcanzar una comunión con la divinidad y un disfrute estético y espiritual.

CONCIERTO DIDÁCTICO "UN VIAJE MUSICAL A TRAVÉS DE LA MÚSICA Y LA DANZA DE LA INDIA"

28 MAYO, CASA DE LA INDIA

Mónica de la Fuente, Nantha Kumar e Ido Segal ofrecieron un recorrido musical por los distintos grupos de instrumentos a través de la presentación e interpretación en vivo de los mismos, y un estudio de la relación entre la música, la danza y la expresión gestual que caracteriza las artes escénicas de la India. Las músicas del Indostán (India y Pakistán) poseen unas características singulares que las diferencian de los sistemas musicales de occidente y ofrecen una inmensa riqueza y variedad de estilos y tradiciones. En este espectáculo los artistas presentaron una gran diversidad de sonidos que incluía instrumentos de cuerda, de viento, de percusión e incluso dejaba abierta la imaginación a la creación de otros sonidos mediante sílabas rítmicas u otros instrumentos improvisados. Este concierto didáctico introdujo a los jóvenes en la música india y reforzó su apertura a otros conceptos y sistemas musicales.



CONCIERTO DE FLAUTA BANSURI: HARIPRASAD CHAURASIA Y MÚSICOS ACOMPAÑANTES

(EN EL MARCO DEL FESTIVAL INDIA EN CONCIERTO)

19 JUNIO, CAIXA FORUM MADRID.

23 JUNIO, LAVA TEATRO - SALA CONCHA VELASCO (VALLADOLID)

25 JUNIO, JARDINES PALACIO LOS CÓRDOVA (GRANADA)

Leyenda viva y músico virtuoso, el maestro Hariprasad Chaurasia, máximo exponente de uno de los instrumentos más antiguos del mundo (la flauta bansuri), cautivó a los espectadores con su arte consumado y de inimitable estilo, que puso de relieve sus cualidades sentimentales, meditativas y místicas.





DANZA CLÁSICA KATHAK: MAITREYEE PAHARI Y SU COMPAÑÍA DE DANZA "LOK CHHANDA UNIDAD CULTURAL"

(EN EL MARCO DEL FESTIVAL INDIA EN CONCIERTO)
20 JUNIO, CAIXA FORUM MADRID
22 JUNIO, LAVA TEATRO - SALA CONCHA VELASCO (VALLADOLID)

Maitreyee Pahari y su compañía de danza actuó en Valladolid y Madrid, ejecutando coreografías basadas en la danza Kathak, Chhau y danza contemporánea India. Maitreyee y su compañía han realizado largas giras internacionales con muchísimo éxito y han actuado en los principales festivales de danza del mundo.



CONCIERTO DE VIOLIN CARNÁTICO: NARMADA GOPALAKRISHNAN Y MÚSICOS ACOMPAÑANTES

(EN EL MARCO DEL FESTIVAL INDIA EN CONCIERTO)
21 JUNIO, CAIXA FORUM MADRID
24 JUNIO, LAVA TEATRO - SALA CONCHA VELASCO (VALLADOLID)
26 JUNIO, JARDINES PALACIO LOS CÓRDOVA (GRANADA)

Narmada Gopalakrishnan, reconocida y prestigiosa violinista, musicóloga y cantante con más de 35 años de carrera profesional, ofreció tres conciertos inolvidables en España. Narmadha Gopalakrishnan es la última en la línea de sucesión de grandes maestros violinistas y ha realizado giras internacionales en los principales escenarios del mundo junto a su padre, el legendario MS Gopalakrishnan. También domina el lenguaje de la música indostánica del norte de la India y ha ganado prestigiosos premios por su excelencia profesional y artística.



MÚSICA Y DANZA A CARGO DE RAVI PRASAD Y MÓNICA DE LA FUENTE: "LA VOZ DEL CUERPO"

(EN EL MARCO DEL FESTIVAL EXPERIMENTA INDIA)
20 SEPTIEMBRE, TEATRO FERNANDO DE ROJAS. CÍRCULO DE BELLAS ARTES, MADRID

La música y la danza de la India hacia un lenguaje contemporáneo. Un invisible hilo teje dos cuerpos en escena que vibran al unísono. La respiración se hace sonido, voz y canto, movimiento, gesto y mudra. Indaga en la búsqueda de la semilla que hace germinar cada emoción y explora en las conexiones entre la voz y el cuerpo.

MÚSICA A CARGO DE SOUMIK DATTA Y BERNHARD SCHIMPELSBERGER: "CIRCLE OF SOUND"

(EN EL MARCO DEL FESTIVAL EXPERIMENTA INDIA)
21 SEPTIEMBRE, TEATRO FERNANDO DE ROJAS. CÍRCULO DE BELLAS ARTES, MADRID
22 SEPTIEMBRE, CASA DE LA INDIA, VALLADOLID

El intérprete de sarod Soumik Datta se une al percusionista Bernhard Schimpelsberger para transportar a los espectadores a un viaje asombroso de descubrimiento a través de la India y Europa. *Circle of Sound* es la historia de cómo dos hombres derrumban barreras culturales para encontrar un lenguaje musical infinito.

CONCIERTO: DEHRADUN + BALUJI SHRIVASTAV (SITAR)

12 OCTUBRE, CASA DE LA INDIA

Baluji Shrivastav regresó a la Casa de la India acompañado a Dehra Dun, el grupo vallisoletano de psicodelia que escoge su nombre artístico de la localidad india y de la canción de George Harrison. Aclamado tanto por el circuito de música india tradicional como por estrellas del rock occidental, Baluji Shrivastav actuó el mes de septiembre de 2012 en la clausura de los Juegos Olímpicos de Londres con la British ParaOrchestra, colaborando con Coldplay y con Rhianna. Otros artistas como Oasis, Kaiser Chiefs o Kilye Minogue han disfrutado de la compañía del sitar y las tablas de este músico indio en anteriores ocasiones. El grupo vallisoletano Dehra Dun lleva tres años realizando colaboraciones en directo con Baluji Shrivastav. En la Casa de la India los músicos de Dehra Dun y Baluji realizaron un estimulante y especial concierto acústico donde se interpretaron canciones de Dehra Dun y versiones y piezas del propio Baluji Shrivastav. En este concierto también participó Marcos Úbeda, percusionista vallisoletano que ha tocado con grupos como los conocidos Arizona Baby.



2.5. MODA

II ENCUENTRO DE LA MODA ESPAÑA-INDIA

11 Y 12 JUNIO, MADRID Y VALLADOLID

La segunda edición del Encuentro de la Moda España-India fue organizada por la Fundación Consejo España-India, la Embajada de la India en España, el Ayuntamiento de Valladolid y la Casa de la India, con la producción ejecutiva de *Glam Management*. El objetivo fundamental de este encuentro fue potenciar y mejorar las relaciones comerciales y culturales entre España y la India a través del sector de la Moda, así como potenciar la participación en ferias, pasarelas, exposiciones, actos culturales, editoriales y formación entre los dos países.

Los objetivos primordiales de este encuentro fueron desarrollados durante dos jornadas en Madrid y Valladolid los días 11 y 12 de junio respectivamente, abordando diferentes iniciativas y proyectos de expansión y promoción de la moda en los dos países. Con la presencia de los centros de formación especializados en diseño y moda, también se trató de desarrollar acuerdos de formación e investigación a través de becas y otros canales formativos y de prácticas con alumnos, así como programas de promoción para nuevos creadores. Para ello se dio cabida en este segundo encuentro a diseñadores emergentes de los dos países.

Como noticia destacada de la jornada de trabajo en Madrid, el representante del *Fashion Design Council of India*, Anurag Verma, anunció la invitación de España como país invitado a la Semana de la moda de Nueva Delhi *Wills Fashion Week* tanto en espacio de venta y promoción como en diferentes pasarelas. Por otro lado en dicha jornada Shinju Mahajan (NIFT) mantuvo diferentes reuniones con los centros de formación de diseño ESNE, Escuela de Diseño Europeo, Universidad Europea de Madrid para acordar diferentes fórmulas de becas e intercambios formativos entre los dos países.

En el encuentro, por tanto, se desarrollaron diferentes actividades de promoción y publicidad de los objetivos de India en España y viceversa, a través de ruedas de prensa, mesas de trabajo y ponencias, teniendo una importante participación por parte del público asistente de carácter profesional.

También se desarrollaron diferentes pasarelas de los participantes, dejando un espacio especial para diseñadores emergentes y una segunda sesión para diseñadores consagrados de los dos países.

MESA REDONDA "LA MODA COMO PUENTE DE INTERCAMBIO ENTRE INDIA Y ESPAÑA"

11 JUNIO, CAIXA FORUM MADRID

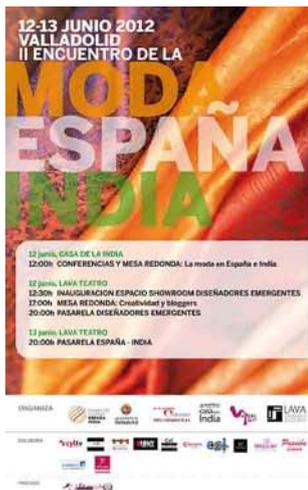
Con la participación de representantes de la India y España: los diseñadores Nida Mahmood, Amit Aggarwal (Morphe) y Paras Bairoliya (Geisha Designs by Paras & Shalini), Shinju Mahajan del National Institute of Fashion Technology (NIFT), Anurag Verma, *General Manager* del *Fashion Desing Council of India* (FDCI) y los diseñadores españoles Pablo y Mayaya y Fernando Lemoniez.

Además en estos actos se contó con la presencia de profesionales de la moda como Charo Azcona, Cristina Sánchez, María Lafuente y numerosos profesionales y representantes de instituciones como la Semana Internacional de la Moda de Madrid (SIMM), Universidad Europea de Madrid, Escuela de Diseño Europeo, ESNE, EXCAL, Escuela de Moda ADR, etc.

CONFERENCIA Y MESA REDONDA "PRESENCIA DE LA MODA DE LA INDIA Y ESPAÑA EN EL MUNDO"

12 JUNIO, CASA DE LA INDIA

Con la intervención de Anurag Verma (*Fashion Design Council of India*), Paras Bairoliya (diseñador), Nida Mahmood (diseñadora), María Lafuente (diseñadora), Oscar Lázaro González (EXCAL), Amit Aggarwal (diseñador) y Guillermo Rodríguez (director de la Casa de la India).





PASARELA ESPAÑA-INDIA

13 JUNIO, LABORATORIO DE LAS ARTES DE VALLADOLID

En este desfile se pudieron ver los diseños de los modistos indios invitados Nida Mahmood, Amitagarwal-Morphe y Geisha Designs - Paras and Shalini, junto a firmas españolas como Agatha Ruiz de la Prada, Esther Noriega, Fely Campo, Charo Azcona, Lemoniez y Cristina Sánchez, todos ellos acogidos con gran ovación por el numeroso público así como por los profesionales y medios presentes en esta exhibición desarrollada en el recién inaugurado LAVA (Laboratorio de las Artes de Valladolid).

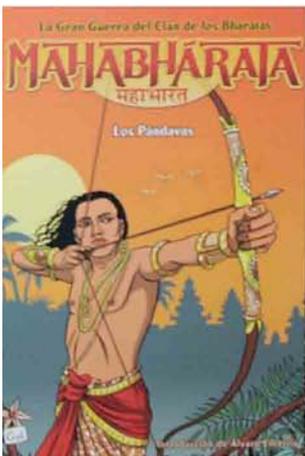


2.6. PRESENTACIONES DE LIBROS

PRESENTACIÓN DEL CÓMIC *MAHABHÁRATA* DE GOL

17 MAYO, CASA DE LA INDIA

Miguel Gómez Andrea "Gol" (autor) y Álvaro Enterría (editor) presentaron el cómic *Mahabhárata*. *La gran guerra del clan de los Bháratas: Los Pándavas*, primer volumen de la trilogía que adaptará a cómic la famosa epopeya de la India. La enemistad entre los hermanos Pándavas y sus malvados primos Káuravas desemboca en una gran guerra que cambiará la historia de la India. La Editorial José J. de Olañeta e Indica Books fueron colaboradores de esta presentación.







3. EDUCACIÓN

Consciente de la importante demanda en España de contenidos relacionados con la cultura, la sociedad y la historia de la India, y con el objetivo de favorecer la interactividad, el intercambio, la difusión, el dinamismo y la comunicación entre España y la India, la Casa de la India desarrolla regularmente y en colaboración con diversas instituciones actividades educativas sobre la India que abarcan materias y disciplinas tan diversas como la lengua hindi, las artes escénicas y musicales, la cultura y la sociedad en las diversas etapas históricas, la espiritualidad y las religiones, la economía y el comercio, y la política y las relaciones internacionales en la época contemporánea. Estos contenidos se ofrecen tanto en actividades dirigidas al público general como a través de programas educativos diseñados para sectores educativos determinados: estudiantes de universidad y de educación secundaria o primaria.

A través de distintas iniciativas en el ámbito de la educación, la Casa de la India también ha querido servir de plataforma para desarrollar programas de cooperación institucional y colaboración entre las administraciones públicas de la India y España y universidades, centros de investigación, centros culturales, profesionales, expertos y académicos.

3.1. CURSOS

3.1.1. CURSOS DE HINDI



Bajo el acuerdo entre el Consejo Indio de Relaciones Culturales del Gobierno de la India (ICCR) y la Universidad de Valladolid, la Casa de la India ha colaborado con la Fundación General de la Universidad de Valladolid y el Centro de Idiomas de la Universidad para organizar cursos regulares de lengua hindi, reconocidos por la Universidad e impartidos en diferentes niveles por un catedrático nativo enviado a España por el ICCR. Entre 2010 y 2012 el profesor de lengua hindi Shrish Chandra Jaswal del *Central Institute of Hindi* de Nueva Delhi ocupó la Cátedra de Hindi de la Universidad de Valladolid, cofinanciada por el Gobierno de la India a través del ICCR. La Universidad de Valladolid ofrece estos cursos dirigidos a estudiantes universitarios y al público general interesado en aprender una de las lenguas más importantes del mundo y ampliar sus conocimientos sobre la cultura india. Con una media de quince alumnos por clase, se ofrecieron en el curso académico 2011-2012 los siguientes niveles de lengua hindi impartidos por el profesor Jaswal:

- **Nivel inicial** (120 horas): 12 de septiembre de 2011 - 31 de mayo de 2012.
- **Nivel intermedio** (120 horas): 13 de septiembre de 2011 - 1 de junio de 2012.
- **Curso intensivo de lengua hindi** (30 horas): 9 de julio al 1 de agosto de 2012.

3.1.2. KALASANGAM. SEMINARIO PERMANENTE DE ARTES ESCÉNICAS Y MÚSICA

El seminario permanente de artes escénicas *Kalasangam* ofrece una formación en la danza, el teatro y la música de la India para profesionales, estudiantes y amantes de la India. Los cursos de carácter teórico-práctico de *Kalasangam* brindan a los estudiantes la oportunidad de conocer aspectos esenciales para adquirir una base de las artes escénicas y la música de la India e iniciarse en alguna de las disciplinas de danza y música ofertadas. Las teorías estéticas de la India así como otros aspectos de la cultura: la filosofía, la religión o la historia, complementan las clases prácticas para comprender y practicar mejor estas artes. Durante el seminario de 2011- 2012 el programa de cursos regulares, clases magistrales y talleres intensivos se ha complementado con conferencias y demostraciones de distintos maestros y artistas invitados, algunos de los cuales también actuaron con sus compañías artísticas en Valladolid.



CURSOS REGULARES

En el Seminario de Artes Escénicas *Kalasangam*, coordinado por Mónica de la Fuente, especialista en danza Bharata Natyam, se impartieron clases regulares en este estilo de danza clásica, así como clases magistrales teórico-prácticas y talleres intensivos en otras artes escénicas a cargo de artistas invitados. Asimismo el 21 de junio tuvo lugar en la Casa de la India, con carácter abierto al público,

una demostración de fin de curso de las actividades de *Kalasangam* y la presentación de los cursos de verano en la India.

- Curso de Danza clásica *Bharata Natyam* (Nivel 1), del 8 de octubre de 2011 al 16 de junio de 2012.
- Curso de Danza clásica *Bharata Natyam* (Nivel 2), del 8 de octubre de 2011 al 16 de junio de 2012.
- Curso de Danza India para niños/as de 7 a 12 años, del 8 de octubre de 2011 al 16 de junio de 2012.
- Curso de Danza clásica *Bharata Natyam* (Nivel 1), del 15 de octubre de 2012 al 17 de junio de 2013.
- Curso de Danza clásica *Bharata Natyam* (Nivel 2), del 31 de octubre de 2012 al 19 de junio de 2013.
- Curso de Danza India para niños/as de 7 a 12 años, del 15 de octubre de 2011 al 17 de junio de 2013.
- Estudio del movimiento y trabajo gestual, del 31 de octubre de 2012 al 19 de junio de 2013.

CLASES MAGISTRALES Y CURSOS INTENSIVOS A CARGO DE MAESTROS INVITADOS

- Clase Magistral de Danza Bollywood, 14 de enero de 2012. A cargo de Sunny Singh.
- Clase Magistral de Danza Bollywood, 5 de febrero de 2012. A cargo de Sunny Singh.
- Taller de ritmo e improvisación con sitar, tabla y voz, 31 de marzo de 2012. A cargo de Rajib Karmakar (sitar) y Soumitrajit Chatterjee (tabla).
- Curso intensivo "El control de la energía: Kalarippayattu, Artes Marciales de la India y Yoga", del 16 al 19 de abril de 2012. A cargo de Jairo Vergara.
- Clase Magistral de Danza clásica Kathak, 21 de abril de 2012. A cargo de Isabelle Anna y Anuj Mishra. Con la colaboración del Consejo Indio de Relaciones Culturales (ICCR).
- Clase Magistral de Danza Bollywood, 2 de diciembre de 2012. A cargo de Sunny Singh.



CURSO INTENSIVO DE VERANO KALASANGAM EN LA INDIA

24 AGOSTO AL 14 SEPTIEMBRE, TRIVANDRUM, KERALA

El curso de verano de artes escénicas, música y yoga Kalasangam en la India es un pionero programa de formación intensiva, impartido durante tres semanas de estancia en Trivandrum, la capital de Kerala, al sur de la India. Está dirigido a estudiantes y profesionales españoles interesados en profundizar en la cultura y las artes escénicas con clases impartidas por algunos de los mejores maestros de la India, complementadas con visitas de campo a escuelas y lugares emblemáticos de carácter histórico-cultural.

El programa del curso en su segunda edición comprendió charlas, seminarios y clases prácticas de teatro Kathakali, arte marcial Kalarippayattu, danza clásica Bharata Natyam, canto carnático, yoga y ayurveda. De esta manera el curso ofreció una oportunidad única de adquirir conocimientos teóricos y prácticos, ahondando en las fuentes de tradiciones milenarias y artes escénicas del sur de la India.

3.2. SEMINARIOS, CONFERENCIAS Y CONGRESOS

3.2.1. CONGRESOS Y CICLOS DE CONFERENCIAS

CONGRESO EUROPEO DE LENGUA HINDI

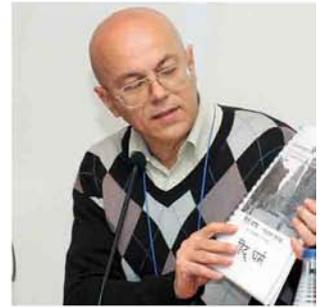
15 AL 17 MARZO, UNIVERSIDAD DE VALLADOLID, FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

El Centro de Estudios de Asia (Universidad de Valladolid), la Casa de la India, el Ministerio de Asuntos Exteriores del Gobierno de la India y la Embajada de la India en España, organizaron los días 15, 16 y 17 de marzo de 2012 el *Congreso Europeo de Lengua Hindi* que con el título "*Teaching Hindi as Foreign Language: Perspectives*" se celebró por primera vez en España. El hindi es la lengua oficial de la India junto con el inglés, lengua cooficial. De las 22 lenguas reconocidas en la India, el hindi es la mayoritaria y es hablada como lengua materna por aproximadamente el 40% de la población, esencialmente en el norte y el centro del país. Cuenta con casi quinientos millones de hablantes, diez de los cuales viven fuera de India. El objetivo del Congreso, dirigido por el profesor Shrish Chandra Jaswal (*Central Institute of Hindi* de Nueva Delhi y Cátedra de Hindi de la Universidad de Valladolid) fue analizar las distintas perspectivas en la enseñanza del hindi como lengua extranjera para los países europeos. El Congreso estuvo enfocado en el hindi como lengua mundial y creó un foro de discusión sobre los problemas asociados al estudio del hindi como lengua extranjera y las posibles soluciones. Asistieron en torno a cuarenta expertos y lingüistas de más de veinte países, cuyas universidades tienen una larga tradición tanto en la enseñanza como en los estudios e investigación del hindi.





La inauguración del Congreso Europeo de Lengua Hindi, el 15 de marzo en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Valladolid, contó con la presencia de Marcos Sacristán, rector de la Universidad de Valladolid, Sunil Lal, embajador de la India en España, y Sanjay Sudhir, director del Ministerio de Asuntos Exteriores de la India. Las sesiones académicas contaron, entre otros participantes, con Poonam Juneja, secretaria general del *World Hindi Secretariat* con sede en las Islas Mauricio; V.B. Rai, rector de la Universidad Internacional de Hindi (Wardha, India); Ashok Chakradhar, vicerrector del Instituto Central de Lengua Hindi del Gobierno de la India (Nueva Delhi), y Udaya Narayan Singh, notable lingüista y vicerrector de la Universidad Visva Bharati (Santiniketan, India), fundada por Rabindranath Tagore.



CICLO DE CONFERENCIAS

14 AL 16 MARZO

En paralelo a la celebración del Congreso Europeo de Lengua Hindi se organizó un ciclo de conferencias abiertas al público en la Universidad de Valladolid y Casa de la India sobre temas literarios y filosóficos, con el objetivo de acercar a los estudiantes y al público general a la cultura de la India.

CONFERENCIA: "EL CONCEPTO DE MENTE EN LA FILOSOFÍA INDIA", 16 de marzo, Universidad de Valladolid, Facultad de Filosofía y Letras.

La conferencia fue impartida por Juan Arnau, autor, astrofísico, doctor en filosofía sánscrita e investigador del CSIC. El experto repasó las diferentes concepciones de la mente en la filosofía *samkhya*, el budismo *mahayana* y la literatura médica (ayurveda), con un énfasis en la naturaleza de la conciencia y las diferentes culturas del cuerpo y de la mente en dichas tradiciones.





CONFERENCIA: "THE POST - COLONIAL AND POST MODERN OR, THE RISE OF BILINGUAL WRITERS & WRITING IN INDIA", 14 de marzo, Universidad de Valladolid, Facultad de Filosofía y Letras.
La conferencia fue impartida por Udaya Narayana Singh, vicerrector de la Universidad Visva-Bharati de Santiniketan, India (fundada por Rabindranath Tagore), que ocupa la Cátedra de Investigación Tagore: Rabindra Bhavana.

CONFERENCIA: "IN PEACE WE COME: RABINDRANATH TAGORE"
(Rabindranath Tagore y la cooperación internacional), 14 de marzo, Casa de la India.

A cargo de Udaya Narayana Singh, vicerrector de la Universidad Visva-Bharati de Santiniketan, la conferencia detalló como Tagore creía en lo universal e internacional y en la cooperación para la paz mundial, y como fue por tanto un precursor de instrumentos y organismos para la paz y el entendimiento entre los pueblos como la UNESCO.

3.2.2. CONFERENCIAS, CURSOS Y TALLERES



CURSO INTENSIVO TEÓRICO-PRÁCTICO "AYURVEDA Y YOGA"

21 ABRIL

A cargo de Jairo Vergara. Curso de acercamiento a los aspectos vitales de nuestra salud de una manera activa y práctica. El curso de iniciación nos introdujo al ayurveda como fuente de sabiduría y ciencia de la vida relacionada con el yoga, el masaje y la alimentación y, en definitiva, con la salud integral llevada a nuestra vida cotidiana.

CONFERENCIA: "STAN LEE. DE NUEVA YORK A BOMBAY"

24 MAYO

A cargo de Alberto García Marcos (articulista, editor y fundador de la premiada web www.entrecomics.com). Conferencia sobre el popular guionista Stan Lee, prestando especial atención a una de sus últimas creaciones, *Chakra*, cómic del primer superhéroe indio. Stan Lee, co-creador de personajes tan icónicos como Spider-Man, X-Men, Iron Man o Hulk, narra en *Chakra* la historia de Raju Rai, un joven indio que reside en Bombay y que fabrica un traje capaz de despertar los chakras del cuerpo, proveyéndole así de extraordinarios poderes. Esta conferencia contó con la colaboración de la Asociación Cultural El Planeta de los Cómics.



CURSO INTENSIVO TEÓRICO-PRÁCTICO DE INTELIGENCIA EMOCIONAL A TRAVÉS DEL YOGA

8 AL 10 JUNIO

A cargo de Harold Sequeira, maestro del Instituto de Yoga Clásico de Bombay, India. Este curso propuso una reeducación de las emociones basada en la psicología del yoga y en nuevos métodos contemporáneos ("*sofa skills training*"), cuya aplicación es imprescindible en nuestros días para la vida en las empresas. Se trabajaron algunas técnicas de meditación cuyo objetivo es mejorar el carácter y manejo de las vivencias diarias desde una perspectiva amplia y saludable para un mayor conocimiento emocional.



CONFERENCIA: "MAGIC REALISM & AFTER: INDIAN ENGLISH FICTION 1981-2011"

1 OCTUBRE

El escritor y crítico literario Suresh Kohli impartió en la Casa de la India una conferencia ante alumnos de Filología Inglesa de la Universidad de Valladolid sobre la evolución de la literatura india en lengua inglesa desde Salman Rushdie hasta la actualidad, previamente a la proyección de su documental *Magic Realism & After: Indian English Fiction 1981-2011*.



CONFERENCIA: "LAS ENSEÑANZAS DEL ARQUETIPO FEMENINO EN EL MAHABHARATA: LA SECUENCIA DE SAKUNTALA, KUNTI Y DRAUPADI, SUS CONSECUENCIAS LITERARIO-ESPIRITUALES-FILOSÓFICAS"

5 OCTUBRE

A cargo de Olivia Cattedra, Licenciada en Estudios Orientales por la Universidad del Salvador, Buenos Aires, Argentina (1979) y Doctora en Filosofía de la India (1990), además de investigadora del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas de la Argentina.



En las enseñanzas culturales y espirituales vehiculizadas por el gran poema épico del norte de la India, el Mahabharata, lo femenino adquiere un papel inspirador y clave a la hora de resolver los enigmas centrales de la obra. En la conferencia Olivia Cattedra desarrolló tres arquetipos complementarios de lo femenino que hacen al planteo de la guerra: en el origen, Sakuntala: amor y sabiduría; en la descendencia Kunti, la madre entre la esposa y la amante; en la crisis, Draupadi, fidelidad y fortaleza.

3.2.3. CONFERENCIAS Y TALLERES CON OTRAS INSTITUCIONES

TALLER DE COCINA INDIA Y CENA "COOKING NIGHT"

15 Y 16 FEBRERO, RESTAURANTE "OTRAS LUCES", VALLADOLID

A cargo del chef Antachán de Kerala del restaurante "Otras Luces". En el taller se elaboraron diversos platos de cocina india que posteriormente pudieron degustar los participantes.

PARTICIPACIÓN EN LA MESA REDONDA "LOS ESTUDIOS DE LENGUAS ASIÁTICAS EN ESPAÑA"

20 ABRIL, UNIVERSIDAD EUROPEA DE MADRID

El profesor Shrish Jaswal, cátedrático de lengua hindi enviado por el Consejo Indio de Relaciones Culturales (ICCR) a la Universidad de Valladolid, y Guillermo Rodríguez Martín, director de la Casa de la India, participaron en la mesa redonda "Los estudios de lenguas asiáticas en España", organizada el viernes 20 de abril por la Universidad Europea de Madrid. Durante su intervención desgranaron las ventajas de aprender la lengua hindi para conocer mejor la India y describieron la situación de la lengua hindi en el mundo y en el contexto lingüístico-social de la India.

CONFERENCIA: "INDIA Y ESPAÑA"

27 ABRIL, ACADEMIA DE CABALLERÍA DE VALLADOLID

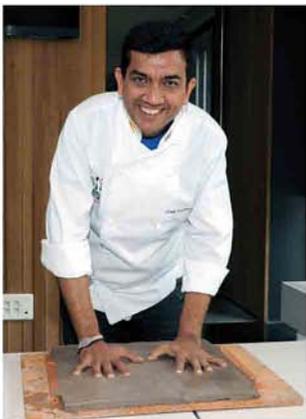
A cargo de Guillermo Rodríguez, director de la Casa de la India. En el marco del II Seminario Mundo Actual "La República de la India" de la Academia de Caballería de Valladolid, organizado en colaboración con el Centro de Estudios de Asia de la Universidad de Valladolid los días 25, 26 y 27 de abril, la conferencia "India y España" ofreció un breve repaso histórico de las relaciones culturales, sociales y comerciales entre la India y España, centrado en la situación actual y las perspectivas que se vislumbran en el futuro.

CLASE MAGISTRAL DE COCINA CON EL CHEF SANJEEV KAPOOR

2 JUNIO, ESCUELA INTERNACIONAL DE COCINA DE VALLADOLID

Por primera vez visitó España Sanjeev Kapoor, sin duda el mejor Chef de la India, reconocido con el galardón que le otorgó el gobierno de su país. Sanjeev Kapoor es uno de los cocineros más mediáticos del mundo y protagonista indiscutible de la cocina de la India. Su programa de televisión "Khana Khazana" lleva más de dos décadas entre los programas televisivos de más audiencia. Ha editado 150 libros de cocina que han alcanzado récords de ventas en la India, Estados Unidos y Reino Unido. Es dueño de tres de los restaurantes más importantes del continente asiático.

La clase magistral estuvo organizada por la Escuela Internacional de Cocina Fernando Pérez de Valladolid en colaboración con la Casa de la India, la Fundación Consejo España-India, ICEX y el Ayuntamiento de Arroyo de la Encomienda, y contó con la participación de profesionales, expertos y empresarios relacionados con el sector, así como estudiantes de la Escuela Internacional de cocina de Valladolid.



CONFERENCIA: "REDISCOVERING TAGORE IN SPAIN"

3 AGOSTO, MARTIN LUTHER- UNIVERSITÄT, HALLE (SAALE), ALEMANIA

A cargo de Guillermo Rodríguez Martín, director de la Casa de la India. La Universidad de Halle acogió del 2 a 3 de agosto un Congreso Internacional sobre Tagore organizado en colaboración con el *Indian Council for Cultural Relations*. El congreso, que reunió a expertos de la India y una docena de países europeos, analizó las diversas implicaciones culturales, sociales y literarias de la influencia de Rabindranath Tagore en el continente europeo. La conferencia, a cargo del director de la Casa de la India, abordó desde una perspectiva intercultural la recepción de Tagore en España a lo largo del S. XX y el redescubrimiento en este país de su figura y obra en el siglo presente.

**JORNADAS DEL AZAFRÁN 2012**

29 OCTUBRE, ALBACETE

La Casa de la India colaboró con la Fundación Valeriano González en la organización de la *Jornadas del Azafrán 2012*, iniciativa del presidente de la Fundación y Cónsul Honorario de la India en Barcelona para dar a conocer en España la historia, el cultivo y la comercialización del azafrán. En el acto de clausura, al que asistió el director de la Casa de la India, y tras la entrega de los premios anuales de la Fundación Valeriano González, tuvo lugar un recital de danza clásica de la India Bharata Natyam a cargo de Mónica de la Fuente.

CONFERENCIA-DEMOSTRACIÓN: "LA PALABRA ENCARNADA: ESTÉTICA Y MÍSTICA EN LA TRADICIÓN POÉTICA Y ESCÉNICA DE LA INDIA"

22 NOVIEMBRE, UNIVERSIDAD DE OVIEDO

A cargo de Guillermo Rodríguez Martín y Mónica de la Fuente. En el marco de las *IV Jornadas Universitarias sobre la India* de la Universidad de Oviedo, que bajo el título "India: mitología, arte y sueños" quiso acercar la realidad cultural del país asiático a través de diferentes expresiones como el cine, la danza y la literatura, se ofreció esta conferencia-demostración como introducción a las claves culturales y filosóficas de las artes escénicas de la India y su relación con la poesía y teoría estética.

3.3. ESCUELA DE LA INDIA

La Escuela de la India es un programa educativo de la Casa de la India que en el año 2012 ha contado con el apoyo de la Fundación Consejo España-India y la Caixa. El programa está basado en la diversidad y el aprendizaje multicultural, y tiene como objetivo ampliar el abanico de conocimientos sobre la India y forjar una visión más completa sobre la complejidad de este país emergente, clave para comprender el mundo del siglo XXI. El interés creciente por la India en la sociedad española actual hace necesario plantear un conocimiento más profundo de las realidades sociales y culturales de este país. La Escuela de la India ha organizado seminarios, jornadas y conferencias para estudiantes y público general, con el inglés como idioma vehicular y con el apoyo de las nuevas tecnologías a través del "Aula virtual Tagore". Para el funcionamiento de esta aula virtual se utilizó la herramienta de trabajo y plataforma digital y de encuentro indianet.es, diseñada por DIVISA IT y gestionada por la Casa de la India con el apoyo de la Embajada de España en la India como punto de información y difusión de actividades sobre la India en España y las relaciones España-India.

En este programa educativo regular que ofrece la Casa de la India se presentan diversos contenidos sobre la India tradicional y contemporánea mediante actividades educativas, lúdicas y artísticas (dinámicas interactivas, lecturas de textos, artes plásticas y tradicionales, actividades audiovisuales, música, danza, teatro, etc.). La Escuela de la India es por tanto una iniciativa educativa que promueve el diálogo intercultural y un espacio de encuentro inspirado en la teoría y la práctica de la educación integral propugnada por Rabindranath Tagore, quien, como acérrimo defensor del diálogo entre culturas y pueblos y convencido de que Oriente y Occidente podían entenderse, se esmeró por lograr un mayor acercamiento entre las civilizaciones occidentales y la India.

Con esta filosofía educativa tagoreana se ha ofrecido un intenso programa de actividades como punto de encuentro entre culturas, donde los participantes han podido expresarse a través de distintas manifestaciones artísticas, sociales, culturales, para crear de esta manera un diálogo con la India y con Tagore como recurso para el aprendizaje, la enseñanza y el diálogo intercultural.

La oferta educativa de la Escuela de la India se organiza en forma de semanas culturales, jornadas interculturales, seminarios, encuentros, talleres, conciertos y espectáculos didácticos, celebraciones especiales y veladas interculturales dedicadas a la India. El equipo de profesionales que ejecuta las actividades y los conferenciantes y los artistas invitados forman un grupo de expertos de la India y España con una amplia experiencia en la educación multicultural y la cooperación al desarrollo. La Escuela de la India presenta a los centros educativos unas propuestas iniciales de actividades diseñadas por el equipo, que tienen un carácter flexible y abierto, adaptándose a distintos contextos, modalidades, espacios y colectivos. Durante este año se ha desarrollado el programa de actividades en los centros educativos que lo han solicitado, así como en la sede de la Casa de la India, en el número 13 de la calle Puente Colgante de Valladolid.

La Escuela de la India ha realizado a lo largo del año 2012 una semana cultural, veinte jornadas interculturales, ocho celebraciones especiales, dos visitas guiadas con talleres, un taller infantil y dos conciertos didácticos, actividades que se detallan a continuación. Aproximadamente 3.000 alumnos han participado en las diversas actividades con una acogida muy positiva.

3.3.1. SEMANA INTERCULTURAL

SEMANA INTERCULTURAL DE LA INDIA EN EL IES CONDESA EYLO ALFONSO DE VALLADOLID,
12, 13, 25, 26 y 30 de enero

En las semanas culturales de la Escuela de la India se abordan diferentes temas relacionados con la India tradicional y contemporánea como ejemplos del heterogéneo escenario cultural y religioso de este enorme país, en el que diferentes culturas y religiones conviven y se enriquecen unas a otras. Las demostraciones artísticas que se presentan como parte del programa introducen a los alumnos en otras teorías estéticas, así como en aspectos de la cultura, la religión y la historia, que son esenciales para entender, practicar y degustar las artes de la India.

3.3.2. JORNADAS INTERCULTURALES

En estas jornadas de acercamiento a la cultura de la India se han desarrollado diversos talleres, demostraciones culturales y artísticas, y manifestaciones cotidianas de la India desde una perspectiva intercultural. Estas jornadas ofrecen una síntesis de las actividades que se realizan en la semana cultural, dedicadas a determinados temas de especial interés:

- Artes escénicas en la India.
- Costumbres y formas de vida en la India.
- Las grandes religiones del mundo para fomentar la tolerancia.
- Introducción a la música india.
- Medicina natural Ayurveda.
- Ejercicios de relajación y asanas.
- Artes plásticas, literatura y artes tradicionales de la India.
- Juegos tradicionales de la India.
- Música e instrumentos musicales.
- Cooperación y formación.

Las jornadas culturales de la India se han realizado a lo largo del año 2012 con los siguientes centros y entidades:



- Centro Santa María Micaela, 24 de enero.
- IES Emilio Ferrari, CFGS Animación Sociocultural y CFGS Integración Social, 23 y 24 de enero.
- IES Condes Eylo Alfonso, 30 de enero, Jornada Día de la Paz.
- CEIP Parque Alameda, 2 de marzo.
- CEIP Parque Alameda, 9 de marzo.
- CEIP Alonso García Quintana, 22 de marzo.
- CEIP Compañía de María La Enseñanza, 27 y 28 de marzo.
- CEIP César Bedoya, La Seca, Valladolid, 30 de marzo y 2 de abril.
- CEIP Alonso Berruquete, 3 de abril.
- CEIP Parque Alameda, 3 y 4 de mayo.
- CEIP Puente de Simancas, Simancas, Valladolid, 24 de mayo.
- Grupo de Yoga, 1 de junio.
- Colegio Infantil Santa Catalina, 12 de junio.
- Fundación Personas APADEFIM, 20 de julio.
- Hospital Clínico Servicio de Psiquiatría de Día, 11 de octubre.
- IES Diego de Praves, 13 de diciembre.

3.3.3. TALLER INFANTIL

TALLER INFANTIL "DESCUBRIENDO LA INDIA"

2 JUNIO, CÚPULA DEL MILENIO, VALLADOLID

En el marco de la Feria Internacional de Inventos e inventores "Millennium 2012", que tuvo lugar en la Cúpula del Milenio de Valladolid, se realizó el taller infantil "Descubriendo la India", con la participación de 30 niños/as visitantes de la Feria de edades comprendidas entre los 5 y 12 años. Este taller tuvo un espacio de expresión y comunicación, en el que los niños pudieron acercarse a la cultura milenaria de la India de forma creativa mediante actividades plásticas y educativas.

3.3.4. CELEBRACIONES ESPECIALES

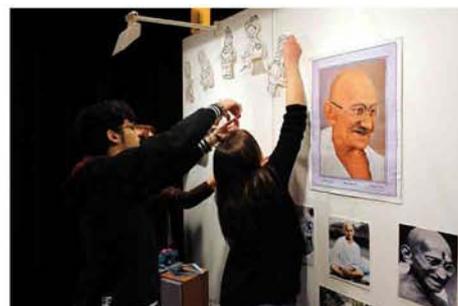
DÍA DE LA PAZ Y LA NO VIOLENCIA

30 DE ENERO

Con motivo del Día Escolar de la Paz y la No Violencia y coincidiendo con el aniversario de la muerte del Mahatma Gandhi el 30 de enero, la Casa de la India, a través de su proyecto educativo Escuela de la India y en colaboración con el Ciclo Formativo de Animación Sociocultural e Integración Social del centro educativo IES Emilio Ferrari y la Oficina de Cooperación de la Universidad de Valladolid, organizó una jornada intercultural conjunta que se desarrolló en diversos centros educativos de la ciudad de Valladolid.

Esta jornada intercultural, con el título "Diálogo entre culturas: paz, igualdad y desarrollo", ha querido proporcionar a los estudiantes instrumentos de paz y entendimiento mediante distintas dinámicas de educación para la paz, conocimiento de los derechos del niño y diversas reflexiones sobre como nuestras representaciones de la realidad incorporan a menudo criterios ideológicos y culturales erróneos.

Previo a esta jornada se realizaron dos sesiones formativas en el centro educativo IES Emilio Ferrari y la jornada intercultural "Descubriendo la India" en la Casa de la India.



Los centros educativos de la provincia de Valladolid que participaron en esta actividad fueron los siguientes:

- CEIP Pablo Picasso, Valladolid.
- CEIP Federico García Lorca, Valladolid.
- Colegio Niño Jesús, Valladolid.
- CEIP San Cristóbal, Boecillo.
- Colegio Nuestra Señora de Lourdes, Valladolid.
- CEIP Gabriel y Galán, Valladolid.
- CEIP Miguel Delibes, Aldeamayor de San Martín.
- CEIP Miguel Delibes, Valladolid.
- CEIP Francisco de Quevedo y Villegas, Valladolid.
- CEIP Rosario Pereda, Viana de Cega.

PROYECTO DE INNOVACIÓN EDUCATIVA CON EL IES LA BASTIDA DE SANTA COLOMA DE GRAMANET, BARCELONA, Y EL IES EMILIO FERRARI, VALLADOLID, CON EL CICLO FORMATIVO DE INTEGRACIÓN SOCIAL

15 FEBRERO

Dentro de las jornadas de intercambio, aprendizaje y de experiencias en el ámbito de la integración social "Más allá de nuestras fronteras", se organizó una Jornada Intercultural en la Casa de la India con los alumnos del Ciclo Formativo de Integración Social de estos centros que participaron de manera muy activa en el proyecto.

CONFERENCIA: "TAGORE Y LA EDUCACIÓN EN LOS JÓVENES"

14 MARZO, CENTRO EDUCATIVO IES LA MERCED, VALLADOLID

En el marco del Congreso Europeo de Lengua Hindi (Valladolid, del 15 y al 17 de marzo de 2012) organizado por el Centro de Estudios de Asia de la Universidad de Valladolid, la Embajada de la India y la Casa de la India, se realizó la visita al Centro Educativo IES La Merced de Udaya Narayana Singh, vicerrector de la Universidad Visva Bharati, Santiniketan, India (fundada por Rabindranath Tagore). La visita comenzó con una recepción en el Centro Educativo, seguida de una charla-coloquio para sesenta alumnos de los cursos de 2º de ESO y Bachilleratos de la sección bilingüe español-inglés.



NOCHE Y DÍA DE LOS MUSEOS

18 Y 19 MAYO

El 18 de mayo se celebró en Valladolid "la noche y el día de los museos", iniciativa que surgió en Berlín en 1997 y que ha ido cobrando importancia a lo largo de los años por toda Europa. En Valladolid esta fue la octava edición para que de manera coordinada todos los museos de la ciudad abrieran hasta la una de la madrugada. Durante esta jornada la Casa de la India abrió sus puertas de manera especial para que los visitantes pudieran visitar las instalaciones y la exposición temporal, así como participar en unos talleres de acercamiento a la cultura de la India.

Se realizaron las siguientes actividades abiertas al público a lo largo de la jornada:

- **Visita guiada a la exposición "El comic y la India".**
- **Visita-taller de la biblioteca con el título "Descubriendo a Rabindranath Tagore".**
- **Visita al jardín de la Casa de la India con el taller "Un rincón de Ahmedabad".**
- **Proyección de la película de animación Luv & Kush: The Amazing Twins.**
- **Taller de cómic infantil y juvenil, destinado a jóvenes entre 8 y 15 años e impartido por el ilustrador Francisco Tapias.**

SEMANA INTERCULTURAL EN ARROYO DE LA ENCOMIENDA, VALLADOLID

4 AL 9 JUNIO

En el marco de las jornadas culturales de acercamiento a otras culturas que organizó el ayuntamiento de Arroyo de la Encomienda en el año 2012, el equipo de Escuela de la India colaboró en la programación y ejecución de las siguientes actividades:

- **Exposición de Instrumentos musicales de la India** (del 4 al 15 de junio). La música de la India tiene la reputación de ser una de las más viejas tradiciones musicales intactas del mundo. Los instrumentos musicales indios representan la gran diversidad de culturas y tradiciones de la India. La mayoría de dichos instrumentos han evolucionado durante siglos y cada uno posee una singular historia detrás de su evolución. Esta exposición, organizada por la Casa de la India en colaboración con el ICCR, mostró al público 25 instrumentos representativos de la diversidad de sonidos de la India, abarcando instrumentos de cuerda, de viento y de percusión de diferentes regiones del país. La muestra se exhibió en la sala de la Casa de cultura de La Flecha, Valladolid.



- **Talleres interculturales para los centros educativos de Arroyo de la Encomienda** (del 5 al 8 de junio). Estos talleres de acercamiento a la cultura de la India a través de la pedagogía educativa del poeta, artista multidisciplinar y educador Rabindranth Tagore se ofrecieron a los alumnos como lugar de encuentro para expresarse a través de la poesía, la novela, el teatro, la música, la danza y el arte en sus diversas formas de expresión. Se organizaron actividades y dinámicas centradas en mostrar la cultura de la India desde diversas perspectivas y realidades mediante diferentes expresiones culturales:

Centro Educativo Raimundo de Blas de La Flecha, Valladolid, 5 de junio.

Centros Educativos Raimundo de Blas y Margarita Salas de La Flecha y La Vega, Valladolid, 6 de junio.

Centro Educativo Margarita Salas de La Vega, Valladolid, 7 de junio.

Centro Educativo Elvira Lindo de La Flecha, Valladolid, 8 de junio.

- **Festival de cuentos y canciones** (9 de junio). Los cuentos tradicionales de la India llevan consigo la esencia de una civilización milenaria de gran diversidad. En este festival se realizaron distintos talleres de maquillaje, danzas tradicionales y modernas, juegos populares y cuentos, que fueron "teatralizados" por los participantes.
- **Espectáculo India-Flamenco: encuentro de música y danza** (9 de junio, plaza de Toros). A cargo del Grupo Bhakti (Mónica de la Fuente, Nantha Kumar, Ido Segal) y los artistas invitados José Salinas, Raúl Olivar y Arturo Aguilar. Una creación que emerge del encuentro y el intercambio entre artistas de la India y de España que buscan, más que crear un collage de virtuosismos, ir a la raíz más profunda y salir al encuentro de esas expresiones que son, en palabras de Federico García Lorca: "madres de la danza y la música de todos los tiempos".



JORNADA DE PRESENTACIÓN DEL PROGRAMA DE ACTIVIDADES EDUCATIVAS DE LA ESCUELA DE LA INDIA, CURSO 2012-2013

13 DE SEPTIEMBRE

Con el objetivo de dar a conocer el conjunto de programas de extensión educativa de la Casa de la India, el 13 de septiembre de 2012 se invitó a la comunidad educativa de Valladolid y su provincia a una presentación de los programas de la Escuela de la India en la sede de la Casa de la India.

Durante esta sesión informativa se realizó una breve introducción a las teorías educativas de Rabindranath Tagore, una exposición del trabajo realizado por la Escuela de la India durante el curso pasado, presentada por el equipo de profesores y profesionales de la educación. Asimismo se dio a conocer la propuesta del curso escolar 2012-2013, que abarca una serie de actividades lúdicas desde la perspectiva de la milenaria y plural cultura de la India. El objetivo de este programa educativo es ampliar el abanico de conocimientos interculturales en el ámbito escolar y fomentar la comunicación y el entendimiento entre personas de distintas culturas.

JORNADA EDUCATIVA INTERCULTURAL PARA EL DEPARTAMENTO DE DIDÁCTICA DE LAS CIENCIAS SOCIALES Y EXPERIMENTALES DE LA UNIVERSIDAD DE VALLADOLID

24 ENERO Y 29 NOVIEMBRE

Dentro de la asignatura "Educación Intercultural" de la Titulación de grado de Educación Infantil del Departamento de Didáctica de las Ciencias Sociales y Experimentales de la Facultad de Educación y Trabajo Social de la Universidad de Valladolid, se llevaron a cabo unas jornadas de práctica intercultural en la Casa de la India. Aprovechando las actividades organizadas durante el año 2012 en torno a la figura de Rabindranath Tagore, se dio a conocer a los estudiantes el proyecto pedagógico de este gran humanista y escritor indio. Asimismo se introdujo a los participantes en las distintas actividades que desarrolla el equipo de la Escuela de la India, presentando los distintos principios educativos y didácticos más significativos de Rabindranath Tagore a través de la actividad "La escuela del Poeta".

LA CULTURA DE LA INDIA EN LAS AULAS DE LA MERCED, VALLADOLID CURSO 2012-2013

24 ENERO Y 29 NOVIEMBRE

La cultura de la India estuvo presente de manera muy especial en las aulas del Instituto de Educación Secundaria de La Merced. Esta labor fue impulsada por el grupo de trabajo formado por los profesores/as Luis Carretero Ajo, Asunción Cuadrado, Noemí Fernández y Ruth Sánchez en colaboración con la Casa de la India. Las actividades se realizaron tanto en las aulas del instituto como en la sede de la Casa de la India en la calle Puente Colgante de Valladolid. Este proyecto piloto con el IES La Merced, cuyo centro ha implantado una sección bilingüe en inglés desde hace unos años, ha permitido realizar contactos entre alumnos de primero de la ESO del instituto y alumnos del centro educativo DPS Internacional de Nueva Delhi, donde se imparte español. Para este proyecto se utilizó la plataforma virtual indianet.es, herramienta que permitió poner en contacto a adolescentes de diversas procedencias de la India y España.

Las acciones bajo este programa para el curso 2012-2013 consistieron en:

- Elaboración de materiales didácticos en diferentes soportes.
- Correspondencia con el colegio DPS Internacional de Nueva Delhi, India.
- Conferencias y jornadas sobre la cultura y la sociedad de la India impartidas en inglés.
- Puesta en marcha del "Aula virtual Tagore" con el centro IES La Merced y el centro DPS Internacional Nueva Delhi, India.

3.3.5. VISITAS CULTURALES GUIADAS A LA CASA DE LA INDIA

El objetivo general de esta actividad es acercar la Casa de la India a los escolares mediante un programa de visitas guiadas con talleres adecuados a los distintos niveles educativos, propiciando de esta manera un encuentro directo con la cultura de la India. En estas visitas guiadas se recorren las distintas salas e instalaciones de la Casa, aprovechando también las exposiciones que acoge regularmente la sede para exponer diversos aspectos de la cultura de la India. En el año 2012 se realizaron las siguientes visitas y jornadas interculturales concertadas:

VISITAS GUIADAS A LA EXPOSICIÓN "EL COMIC EN LA INDIA", del 11 de mayo al 15 de junio.

La Casa de la India designó gran parte de su programación de mayo al cómic, debido no sólo al auge de este género en la India, sino también al hecho de que la temática india se ha convertido en los últimos años en un referente para el mundo del cómic en otros países del mundo. Formaba parte del programa una exposición sobre el cómic y la India, la presentación de un cómic de Miguel Gómez Andrea, 'Gol', la proyección de la película de animación *Ramayana: the epic* y una conferencia sobre el dibujante Stan Lee.

Esta exposición "El cómic y la India" contenía una muestra de cómics de la India así como un repaso de cómics famosos del mundo ambientados en la India. Se realizaron las siguientes visitas a la exposición y jornadas interculturales concertadas:

- CEIP Parque Alameda de Valladolid, 3 y 4 de mayo.
- CEIP Puente de Simancas, Simancas Valladolid, 3 y 4 de mayo.

3.3.6. CONCIERTO DIDÁCTICO

CONCIERTO DIDÁCTICO "UN VIAJE A TRAVÉS DE LA MÚSICA Y LA DANZA DE LA INDIA"

28 Y 29 MAYO, CASA DE LA INDIA

Este concierto didáctico ofreció un recorrido musical por los distintos grupos de instrumentos a través de la presentación e interpretación en vivo de los mismos, así como la relación entre la música, la danza y la expresión gestual que caracteriza las artes escénicas de la India. A través de esta interpretación de los diversos instrumentos que se utilizaron en este concierto didáctico se favoreció un acercamiento vivo y afectivo de los jóvenes a otras culturas. La música, al igual que las artes escénicas de la India, es una herramienta importante de expresión cultural, que en el caso de la India también incluye la expresión votiva, espiritual y filosófica de sus pueblos. Sin olvidar tampoco la India contemporánea, que hace vibrar con su música y su danza a toda su población y que a la vez atraviesa las fronteras para dialogar con otras músicas y danzas en lo que podemos denominar hoy música fusión, músicas del mundo o incluso Bollywood dentro del contexto indio.

Los conciertos estuvieron a cargo del Grupo *Bhakti* y los centros que participaron en este programa fueron los siguientes:

- CEIP Marina Escobar, Valladolid.
- IES Cigales, Cigales, Valladolid.
- IES Marqués de Lozoya, Cuellar Segovia.
- IES Nuñez de Arce, Valladolid.
- IES Ribera del Cega, Mojados, Valladolid.



3.4. PROGRAMAS DE BECAS Y PRÁCTICAS

BECAS DEL CONSEJO INDIO DE RELACIONES CULTURALES DEL GOBIERNO DE LA INDIA (ICCR)

La Casa de la India colaboró en la difusión e información de las becas que el Gobierno de la India, a través del Consejo Indio de Relaciones Culturales (ICCR), ofreció dentro del marco del Programa de Intercambio Cultural India-España para el año académico 2012-2013. Estas becas están dirigidas a estudiantes españoles que deseen cursar estudios de graduado, posgraduado o investigación en las universidades e instituciones de enseñanza de la India.

PROGRAMA DE BECAS FARO GLOBAL 2012 PARA PRÁCTICAS DE EMPRESA EN LA INDIA

El programa de becas FARO Global es un proyecto dirigido por el Ministerio de Educación que promueve la movilidad de los universitarios mediante la realización de prácticas formativas en empresas de Europa, Asia, Estados Unidos y Canadá. El programa de becas promueve la movilidad de estudiantes de últimos cursos de todas las universidades españolas mediante la realización de prácticas formativas de calidad en empresas radicadas en Europa, Asia, Estados Unidos y Canadá. El objetivo último es facilitar la inserción profesional del universitario mediante la mejora de sus competencias y aptitudes. En total, a través de este acuerdo entre la Casa de la India y la Fundación General de la Universidad de Valladolid, se gestionaron 23 becas para la India con un alto grado de satisfacción por parte de los alumnos y las empresas receptoras.



4. BIBLIOTECA

La Biblioteca de la Casa de la India es un centro especializado en ofrecer información sobre la India. Sus funciones principales son apoyar las actividades educativas y culturales de la Casa así como facilitar a los lectores e investigadores el acceso al conocimiento del acervo cultural de la India.

La biblioteca cuenta con un fondo compuesto por libros, revistas, materiales audiovisuales (DVD, CD, VCD) y multimedia (CD-ROM). La mayor parte del fondo se encuentra en inglés, aunque también tienen espacio el español y otras lenguas de la India como el hindi, el bengalí y el malayalam. El usuario tiene a su disposición películas, documentales, música y libros, tanto de ficción (novela, poesía y teatro) como de no ficción, organizados por materias que incluyen todos los campos del conocimiento: filosofía, religión, sociedad, política, economía, viajes, historia y arte, por nombrar algunas.

Durante 2012 se ha continuado con la política de adquisición de 2011, centrada en incorporar documentos que enriquezcan el fondo de la biblioteca, en especial aquellos relacionados con la programación de la Casa de la India.

El catálogo de la biblioteca continúa integrado en la red de bibliotecas de Castilla y León. La política de préstamo permite tanto prestar dos libros durante 15 días como un CD, un DVD y un CD-ROM durante 7 días. Asimismo los usuarios no sólo pueden consultar el catálogo de la biblioteca a través de internet (<http://rabel.jcyl.es>), sino que también tienen la opción de solicitar reservas y renovaciones del préstamo.

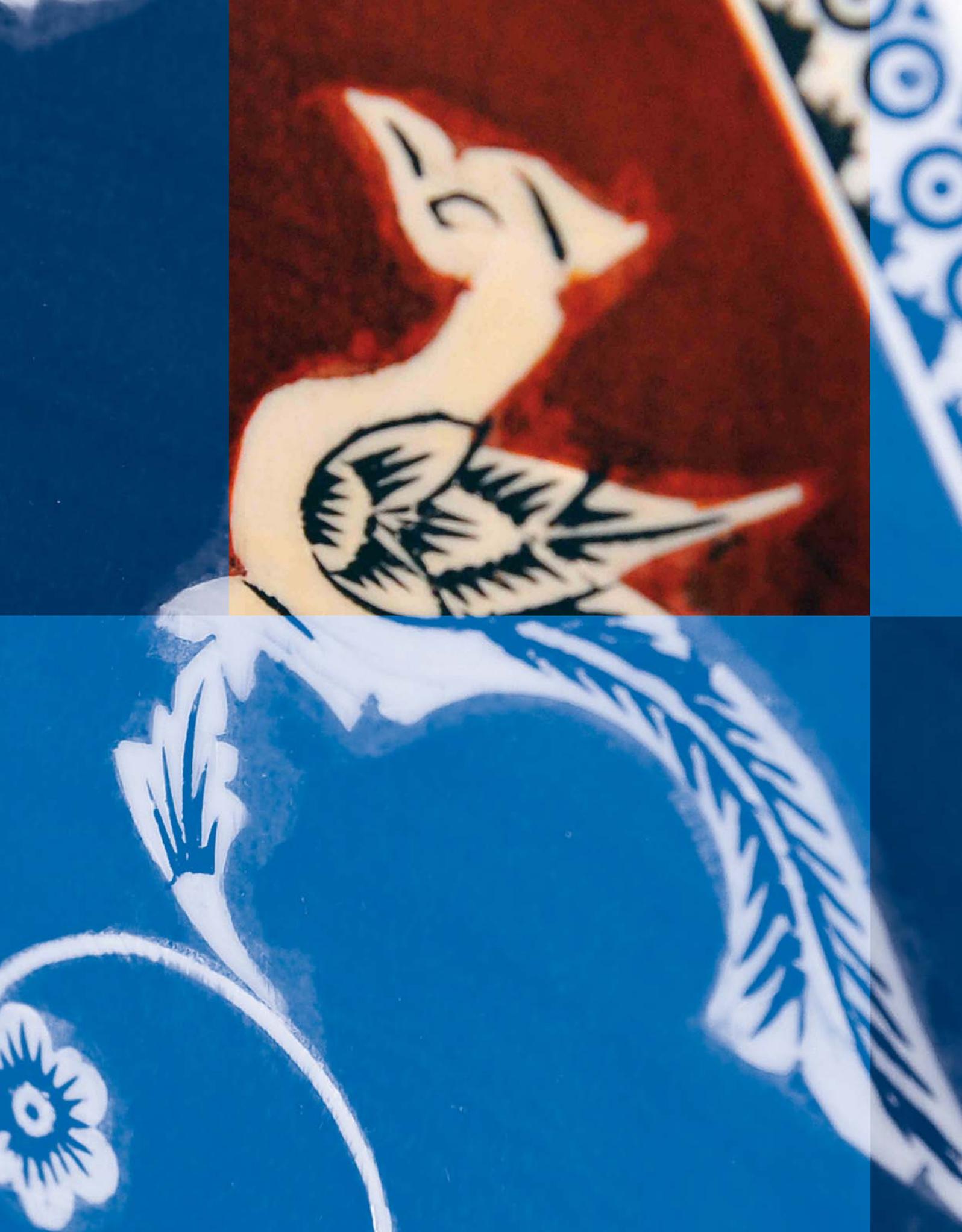
El horario de la biblioteca de la Casa de la India es de lunes a viernes, de 10:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:00 (lunes tarde cerrado), y para acceder a la misma existen dos tipos de carné:

- **Carné de usuario de las Bibliotecas de Castilla y León** expedido por cualquiera de las bibliotecas integradas en RABEL (Red de Bibliotecas de Castilla y León). Es necesario para cualquier tipo de préstamo.
- **Carné de Amigo de Casa de la India** (en cualquiera de sus modalidades). Dicho carné es necesario para utilizar tanto la sala como el jardín de la biblioteca para consulta, lectura o estudio. Además quienes posean este carné se pueden beneficiar de otros servicios bibliotecarios como la DSI y la zona Wifi.

BIBLIOTECA TAGORE DE JOSÉ PAZ

Como hito de este año en la ampliación de la biblioteca de la Casa de la India como Centro de Investigación, el educador y coleccionista José Paz ha donado a la Casa de la India una de las colecciones privadas sobre Rabindranath Tagore más importante del mundo. Esta donación contiene alrededor de 30.000 volúmenes en lenguas de todo el mundo, con numerosas primeras ediciones en bengalí, así como en los principales idiomas europeos. La colección incluye un ejemplar de la primera edición inglesa de 1912 de *Gitanjali*, la obra más importante de Tagore, por la que se convirtió en el primer asiático en conseguir el Premio Nobel de Literatura. Entre los volúmenes también merece especial mención *The Golden Book of Tagore*, que se publicó con la colaboración de sus amigos de todo el mundo para conmemorar su 70 aniversario y del que solo se editaron 500 ejemplares en 1931. La colección también cuenta con libros y estudios sobre el autor, obras dedicadas a sus tres instituciones educativas: la escuela nueva de Santiniketan, la granja-escuela de Sriniketan y la Universidad Internacional Visva-Bharati, publicaciones periódicas dirigidas y fundadas por Tagore, más de 2.000 CD de música, vídeos, documentales, cuadros, láminas, fotografías y sellos de correos. Esta colección pasará a formar el "Centro de Estudios e Investigación Rabindranath Tagore" dependiente de la biblioteca de la Casa de la India, que tendrá como principal finalidad conservar, estudiar y divulgar la obra del genio bengalí.





5. COOPERACIÓN Y EMPRESA

5.1. VI TRIBUNA ESPAÑA-INDIA

21 Y 22 DE MARZO, NUEVA DELHI



La Tribuna España-India es un diálogo que la Casa de la India, la Casa Asia y el *Indian Council of World Affairs* (ICWA) ofrecen a la sociedad civil de ambos países, en estrecha colaboración con el Ministerio de Asuntos Exteriores de España y el Ministerio de Asuntos Exteriores de la India. La Tribuna es un foro de encuentro que busca potenciar la relación de ambos países en los ámbitos de la economía, educación y sociedad. Para ello la Tribuna se organiza en torno a mesas redondas que proporcionan una plataforma para el debate sobre temas específicos y de interés mutuo para la India y España.

La sexta edición de la Tribuna España-India, que contó con el apoyo de la Fundación Consejo España-India, se celebró en Nueva Delhi los días 21 y 22 de marzo de 2012 con la participación de representantes de la sociedad civil y del gobierno de ambos países. En esta ocasión, la Tribuna se centró fundamentalmente en temas de carácter económico, político y empresarial. Entre los representantes de mundo de las finanzas, de la empresa y de *think-tanks*, contó con la presencia de Pedro Solbes (Fride), José María Robles (Banco Santander), Joiel Akilan (BBVA), Elisa Robles (Centro para el Desarrollo Tecnológico Industrial), Gonzalo Escribano (Real Instituto Elcano), Gonzalo Solana (Universidad Nebrija), y César Álvarez Alonso (Fundación Universidad.es), y por parte de la India: R. K. Jain (*Jawaharlal Nehru University*), A.K. Pasha (*Jawaharlal Nehru University*), Varun Sahni (*Jawaharlal Nehru University*), Vijay Sakhuja, director de investigación del ICWA, Shiv S. Mukherjee, asesor de *Federation of Indian Chambers of Commerce* (FICCI), y S. K. Bhattacharyya, exdirector gerente *State Bank of India*.

En el ámbito diplomático e institucional cabe destacar la participación de Ernesto Zulueta, director general para América del Norte, Asia y Pacífico (MAEC); Francisco Javier Elorza, embajador de España en India; Inma Riera, diputada en el Congreso (CIU); José Eugenio Salarich, secretario general de la Fundación Consejo España-India; Juan José Herrera de la Muela, director general de Casa Asia; y Guillermo Rodríguez, director de Casa de la India; y en representación de la India: Madhusudan Ganapathi, secretario de estado para Occidente del Ministerio de Asuntos Exteriores del gobierno de la India; Kanwal Sibal, exsecretario de Asuntos Exteriores del Gobierno de la India; S.K. Bhutani, exembajador, Gobierno de la India; Dilip Lahiri, exembajador de la India en España; Mr. B. Bhattacharyya, procurador general adjunto de la India; T. Sreedhar, director general del sector pesquero del Gobierno de la India; Suryakanthi Tripathi, exembajadora de la India en España; y Sarvajit Chakravarti, subdirector general del ICWA.

La sesión inaugural de la Tribuna contó además con la participación del *lehendakari* Patxi López, que viajaba a la India en esas mismas fechas al frente de una importante delegación empresarial.

En esta Tribuna se evaluaron las conclusiones de la edición pasada, que se había celebrado en Madrid en 2010, y se abordaron los siguientes temas: perspectiva en la evolución del orden político y económico en Europa y Asia; desarrollo político y estratégico en el norte de África, Asia Occidental y el Océano Índico; comercio global, instituciones financieras, emisión de divisas y políticas monetarias; factores clave en la competitividad económica y grandes proyectos de infraestructura; cultura y conocimiento. Asimismo se presentó el Observatorio de la India y Asia Meridional de Casa Asia, una plataforma de información y conocimiento multidisciplinar sobre esta área, y la plataforma on line Indianet.es, iniciativa de la Casa de la India y la Embajada de la India en España.



5.2. PROGRAMA "FUTUROS LÍDERES" EN VALLADOLID

30 MAYO



La Fundación Consejo España-India celebró en 2012 la primera edición del programa de visitas "Futuros Líderes Indios", que se desarrolló entre las ciudades de Madrid, Valladolid y Barcelona del 27 de mayo al 2 de junio. El 30 de mayo la Casa de la India acogió en el marco de esta iniciativa la mesa redonda: "La India en el siglo XXI: retos y oportunidades para España en un mundo global. La visión de sus futuros líderes", que contó con la intervención de una decena de reconocidos profesionales de la India en distintos ámbitos que, tras entrevistarse con S.A.R. el Príncipe en Madrid, visitaron Valladolid para hablar de los retos y oportunidades en la relación con España. El encuentro estuvo organizado por la Fundación Consejo España-India en colaboración con la Casa de la India, la Universidad de Valladolid, el Ayuntamiento de Valladolid, la Cámara de Comercio y El Norte de Castilla. Los invitados de la India que participaron en esta primera edición del programa fueron formadores de opinión en los sectores empresarial, académico, de investigación y medios de comunicación:



Reuben Abraham: profesor asistente clínico y director ejecutivo del Centro de Soluciones para Mercados Emergentes, *Indian School of Business*, Hyderabad.

Sanaa Arora: analista de investigación, *Strategic Foresight Group* (think tank).

Indrajit Hazra: novelista y periodista. Escritor de la columna "Red Herring", *Sunday Hindustan Times*.

Sanjeev Kapoor: Chef y empresario. Presentador de televisión, *Khana Khazana TV Show*, *Food Food Channel*.

Alok Nanavaty: director de *Centrum* (empresa de intermediación financiera).

Sunitha Raju: presidenta (Investigación), *Indian Institute of Foreign Trade*.

Trilochan Sastry: exdecano y profesor, *Indian Institute of Management*, Bangalore.

Sanjeev Sharma: profesor y jefe del Departamento de Biotecnología, *Jaypee Institute of Information Technology*.

Samarth Singh: CEO, *Hybrid Content* (empresa de brand management).

Sharon Thomas: Consultora internacional, industria de cine y *entertainment*.



En la mesa redonda intervinieron además Mohan Chainani (vicepresidente de la Fundación Consejo España-India), Guillermo Rodríguez (director de la Casa de la India), Luis Antonio Gómez Iglesias (concejal del Ayuntamiento de Valladolid), Óscar Ramos (director del Centro de Estudios de Asia de la Universidad de Valladolid) y Carlos Aganzo (director de "El Norte de Castilla").

El objetivo principal del programa "Futuros Líderes" de la Fundación Consejo España-India consiste en dar a conocer una versión actualizada de la realidad española a un selecto grupo de profesionales indios y formadores de opinión, con el objetivo de fomentar y mantener especiales vínculos de cooperación entre los participantes y nuestro país y, a medio y largo plazo, crear una red de contactos entre los participantes y representantes profesionales, empresariales e institucionales de España.

S.A.R. el Príncipe de Asturias recibe a la delegación de Líderes Indios en el Palacio de La Zarzuela



5.3. COOPERACIÓN EN EL ÁMBITO DE LA EDUCACIÓN Y EMPRESA

5.3.1. VISITA DE PROMOTORES Y CONSULTORES EDUCATIVOS DE LA INDIA

3 OCTUBRE

Un grupo de trece promotores y consultores educativos de la India visitó la Casa de la India el 3 de octubre en su viaje a Valladolid. La delegación había visitado a España en una misión inversa organizada por Eduspain, que dedicó una jornada completa a la realización de entrevistas con los centros de español situados en Madrid y, después, continuó su ruta de visitas por España. En Castilla y León la única ciudad que visitó esta delegación fue Valladolid, donde pudo conocer de primera mano los centros dedicados a la enseñanza del español y otras ofertas educativas.

5.3.2. COLABORACIÓN ENTRE LA UNIVERSIDAD DE AHMEDABAD Y LA UNIVERSIDAD DE VALLADOLID

15 Y 16 OCTUBRE

La Casa de la India auspició en el mes de octubre una visita institucional para abordar proyectos de cooperación entre la Universidad de Valladolid y la Universidad de Ahmedabad. Durante esta visita, los representantes de la Universidad de Ahmedabad, Praful Anubhai, presidente del Consejo de Dirección, Amarlal Kalro, vicerrector, y Debasish Nayak, director del *Centre for Heritage Management* de dicha universidad, mantuvieron reuniones de trabajo con Marcos Sacristán, rector de la Universidad de Valladolid, José María Marbán, vicerrector de la Universidad de Valladolid, Alberto y Julio Grijalba, arquitectos y coordinadores del curso "Heritage Management and Tourism" (Universidad de Valladolid), José Antonio Salvador Insúa, director de la Escuela de Empresariales de la Universidad de Valladolid y Óscar Ramos, director del Centro de Estudios de Asia de la Universidad de Valladolid. Como fruto de estas reuniones se formalizó un programa de acciones conjuntas bajo el convenio marco de colaboración entre ambas universidades y una agenda concreta de actividades para el curso académico 2013-14: dos cursos de formación en el ámbito de la gestión de patrimonio histórico como recurso económico para profesionales del sector turismo y para arquitectos y gestores, y dos cursos sobre oportunidades de negocios en la India y España dirigido a ejecutivos.

Asimismo la delegación de Ahmedabad se reunió en la Facultad de Ingeniería Industrial con Juan Carlos Fraile, profesor de Ingeniería Industrial, para proponer un programa de intercambios de profesorado y alumnos. En el ámbito de la cooperación empresarial también se concertó un encuentro en la Casa de la India con Rocío Royo, *Chief Business Officer* de Amadix, y Wim Martens, responsable de la unidad de análisis de mercado en ADE (Agencia de Innovación, Financiación e Internacionalización Empresarial de la Junta de Castilla y León), para analizar posibilidades de cooperación en el campo de la biotecnología.



5.4. PARTICIPACIÓN EN OTROS EVENTOS DE ÁMBITO EMPRESARIAL

5.4.1. I CÓNCLAVE ESPAÑA-INDIA

28 MAYO, SIGNIUM INTERNATIONAL, MADRID

Este foro organizado por Signium International tuvo como objetivo el acercamiento de las culturas de España y la India para tratar de abrir vías de desarrollo de negocio en común. El foro-cóctel estuvo presidido por el presidente mundial de Signium International y Managing Partner de Signium International España, Ignacio Bao y el Managing Partner de Signium en India, Kiran Koppula. El evento tuvo como participantes a Himanshu Dube, director de Signium International India; Gabriel Diaz, general manager de Aurobindo; María Novoa, country manager de Tata Consultancy Services; Mónica García, representante de ACCIO; Naveen Mishra, regional manager Europe de Tata Motors; Estrella Nag, business development manager de Quest Global; y Guillermo Rodríguez, director de Casa de la India, entre otros participantes.

El encuentro resultó fructífero en ambas direcciones y se pudieron extraer conclusiones interesantes sobre las vías de negocio para establecer comunicación entre distintas empresas y organizaciones de ambos países.

5.4.2. FERIA INTERNACIONAL DE INVENTOS E INVENTORES MILLENIUM 2012

1 AL 3 JUNIO, CÚPULA DEL MILENIO, VALLADOLID

En la Cúpula del Milenio de Valladolid se celebró en el mes de junio la primera edición de la Feria Internacional de Inventos e Inventores Millenium con la India como país invitado. En esta Feria se presentaron las principales novedades en el mundo de los inventos, innovaciones y patentes. La Casa de la India contó con stand propio en el que expuso algunos de los "inventos" que la India ha aportado a la humanidad, como los números 0 y pi, y juegos como el ajedrez y el parchís. Asimismo, con la colaboración de la Casa de la India, la Embajada de la India en España y *Federation of Indian Chambers of Commerce (FICCI)*, en la Feria participaron las compañías indias *National Innovation Foundation Perpetuuiti TechnoSoft Services Pvt Ltd*, *Neuecotechs* y *Siliconlabs Pvt Ltd*. La muestra fue inaugurada por el Alcalde de Valladolid, Javier León de la Riva, acompañado por el presidente de la Asociación Española de Inventores, Miguel Ángel Viñas; el presidente de la Asociación de Inventores de Castilla y León, Enrique Villacé; y el consejero de comercio de la Embajada de la India en España, K.R. Rajan Pillai.

Asimismo, en el marco de la Feria, la Casa de la India auspició el 3 de junio la firma de un convenio de colaboración entre la Asociación de Inventores de Castilla y León y la *National Innovation Foundation of India*, y un convenio marco entre el Ayuntamiento de Valladolid y la *Society for Research and Initiatives for Sustainable Technologies and Institutions (SRISTI)* de Ahmedabad, Ciudad Amiga de Valladolid. La organización SRISTI es una entidad creada para fortalecer la creatividad de inventores de base, innovadores y empresarios con conciencia ecológica. Este convenio, por tanto, tiene como objetivo el desarrollo de acciones para el fomento de la innovación, del desarrollo económico, la promoción del espíritu emprendedor y el apoyo a la creación de empresas de base innovadora.



5.4.3. JORNADA INFORMATIVA: "INDIA PAÍS DE OPORTUNIDADES"

18 SEPTIEMBRE, CONSEJO SUPERIOR DE CÁMARAS, MADRID

Con motivo de la visita a España del director del *European Business and Technology Centre* en Nueva Delhi, Poul V. Jensen, el Consejo Superior de Cámaras de Comercio organizó una Jornada Informativa sobre las oportunidades que el país ofrece en el Sector de las Energías Limpias (Biotecnología, Energía, Transporte y Medio Ambiente). La Jornada, dirigida a todos aquellos empresarios interesados en potenciar las relaciones económicas con la India, contó además con la intervención de Julián López-Arenas, director de relaciones institucionales del Consejo Superior Cámaras de Comercio; Julio Juberías, presidente del Comité Bilateral Hispano-Indio; K.R. Rajan Pillai, consejero de comercio de la Embajada de la India en España; Ricardo Rubianes, departamento de programas de cooperación tecnológica internacional del CDTI; y Guillermo Rodríguez Martín, director de Casa de la India, entre otros representantes institucionales.

5.5. PROGRAMA DE PRÁCTICAS EN EMPRESAS DE LA INDIA

BECAS FARO GLOBAL 2012 PARA PRÁCTICAS DE EMPRESA

El programa de becas FARO Global es un proyecto dirigido por el Ministerio de Educación de España que promueve la movilidad de los universitarios mediante la realización de prácticas formativas en empresas de Europa, Asia, Estados Unidos y Canadá. El programa de becas promueve la movilidad de estudiantes de últimos cursos de todas las universidades españolas mediante la realización de prácticas formativas de calidad en empresas radicadas en Europa, Asia, Estados Unidos y Canadá. El objetivo último es facilitar la inserción profesional del universitario mediante la mejora de sus competencias y aptitudes.

La entidad encargada de la gestión a nivel nacional del programa de becas FARO Global desde el año 2002 es la Fundación General de la Universidad de Valladolid. Consciente de la oportunidad que puede suponer para el alumnado español la posibilidad de tener una experiencia laboral en una empresa de calidad en un país emergente como la India y, por consiguiente, del beneficio de este tipo de programas para las relaciones empresariales entre España y la India, en el año 2010 la Casa de la India inició una colaboración con la Fundación General para ejecutar las siguientes tareas dentro del programa FARO:

- Difusión y coordinación activa del programa de Becas Faro Global entre empresas e instituciones situadas en la India, con el objetivo de que estudiantes universitarios realicen una práctica de una duración media de 7 meses.
- Servir de nexo entre la Fundación y las empresas interesadas, españolas e indias, para resolver cuestiones.
- Ayuda consultiva al equipo de gestión del programa Faro Global para asuntos relacionados con las becas, tales como visado, alojamiento, etc.
- Actualizar una ficha de información del país que incluya recomendaciones de viaje, direcciones útiles así como otro tipo de informaciones que pueda ser útil al becario que resida en India.

A través de este acuerdo entre la Casa de la India y la Fundación General de la Universidad de Valladolid se gestionaron 23 becas para la India en el año 2012 con un alto grado de satisfacción por parte de los alumnos y las empresas receptoras.

कासाइंदिया casa de la India

PATRONATO



Ayuntamiento de
Valladolid



सत्यमेव जयते

Embajada de la India



Universidad de **Valladolid**

CON EL APOYO DE



Consejo Indio de
Relaciones Culturales



Ministerio de Asuntos
Exteriores de la India

CON LA COLABORACIÓN DE



AMIGOS DE MÉRITO

COLOMO PRODUCCIONES

VISWANATHAN ANAND

JULIO JUBERÍAS

AGRADECIMIENTOS A



FUNDACIÓN CASA DE LA INDIA 2012

CONSEJO DE HONOR

S.A.R. Princesa Irene de Grecia *Presidenta*

D. Ratan Tata

Maestro Zubin Mehta

MIEMBROS DEL PATRONATO

PRESIDENTE

Excmo. Sr. D. Francisco Javier León de la Riva

Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento de Valladolid

VICEPRESIDENTE

D. Marcos Sacristán Represa

Rector Magnífico de la Universidad de Valladolid

VOCALES

Excmo. Sr. D. Sunil Lal

Embajador de la India en España

D. José María Marbán Prieto

Vicerrector de Relaciones Internacionales y Extensión Universitaria de la Universidad de Valladolid

Dña. Mercedes Cantalapiedra Álvarez

Concejala de Cultura, Comercio y Turismo del Excmo. Ayuntamiento de Valladolid

D. Biraja Prasad

Ministro Consejero, Embajada de la India en España

SECRETARIO

D. Guillermo Rodríguez Martín

Director de la Casa de la India

PERSONAL DE LA CASA DE LA INDIA

D. Guillermo Rodríguez Martín *Director*

Dña. Shamina Rasiwala *Coordinación General y Administración*

D. David Rodríguez Gómez *Bibliotecario*

Dña. Elke van der Valk *Proyectos de Cooperación y Empresa*

PROYECTO EDUCATIVO "ESCUELA DE LA INDIA"

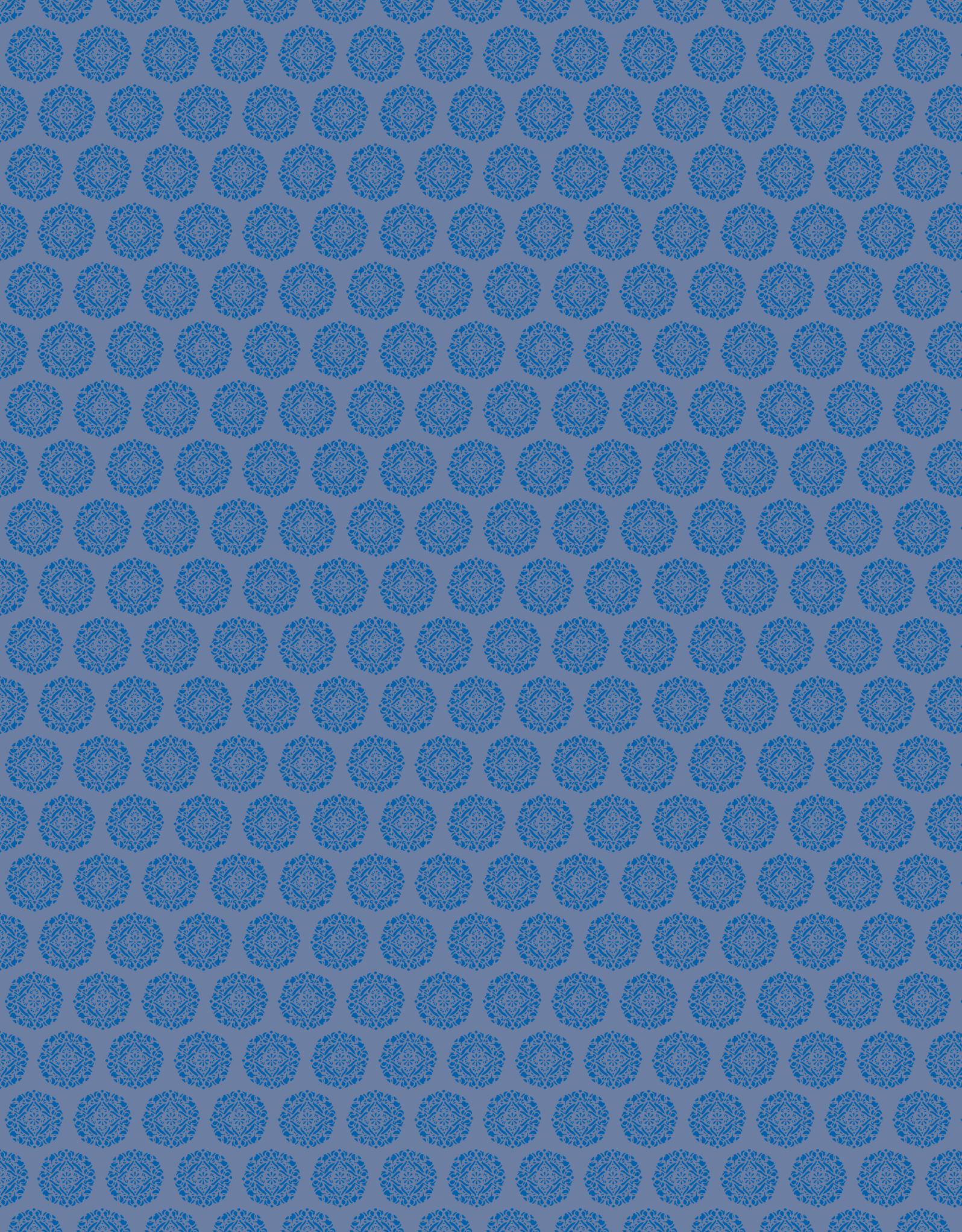
Dña. Mercedes de la Fuente García *Coordinadora*

CÁTEDRA DE LENGUA HINDI DEL ICCR

D. Shrish Chandra Jaswal







कासाइंदिया
casa de la
India

PATRONATO



Ayuntamiento de
Valladolid



Embajada de la India



Universidad de Valladolid

CASA DE LA INDIA
C/ Puente Colgante 13. 47007 Valladolid
Tel. +34 983 228 711
Fax +34 983 226 542
info@casadelaindia.org

www.casadelaindia.org